

TESTO UFFICIALE  
TEXTE OFFICIEL

**PARTE SECONDA**

**ATTI  
DEL PRESIDENTE  
DELLA GIUNTA REGIONALE**

**Decreto 10 ottobre 2000, n. 492.**

**Modificazioni ed integrazioni al decreto n. 50 del 5 febbraio 1999 recante «Istituzione della Consulta permanente per la salvaguardia della lingua e della cultura walser, di cui all'art. 4 della L.R. 47/98».**

IL PRESIDENTE  
DELLA GIUNTA REGIONALE

Omissis

decreta

1) È aggiornata la composizione della Consulta permanente per la salvaguardia della lingua e della cultura walser, di cui all'art. 4 della L.R. 19 agosto 1998, n. 47, che risulta così formata:

- a) Dino VIÉRIN, Presidente della Giunta regionale;
- b) Ennio PASTORET, Assessore regionale all'Istruzione e Cultura;
- c) Paolo VINCENT, in rappresentanza del Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ;
- d) Pietro LINTY, in rappresentanza del Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN;
- e) Emanuela VASSONEY, in rappresentanza del Comune di ISSIME;
- f) Rudy MEHR, in rappresentanza della Comunità Montana Walser-Alta Valle del Lys;
- g) Irene ALBY, in rappresentanza delle Associazioni culturali walser;
- h) Vittorio DE LA PIERRE, in rappresentanza delle Associazioni culturali walser;
- i) Ugo PERETTO, in rappresentanza delle Associazioni culturali walser.

2) L'Ufficio di Gabinetto della Presidenza della Giunta regionale è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 10 ottobre 2000.

Il Presidente  
VIÉRIN

**DEUXIÈME PARTIE**

**ACTES  
DU PRÉSIDENT  
DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

**Arrêté n° 492 du 10 octobre 2000,**

**modifiant et complétant l'arrêté n° 50 du 5 février 1999 portant constitution de la Conférence permanente pour la sauvegarde de la langue et de la culture walser visée à l'art. 4 de la LR n° 47/1998.**

LE PRÉSIDENT  
DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

arrête

1) La composition de la Conférence permanente pour la sauvegarde de la langue et de la culture walser, visée à l'art. 4 de la LR n° 47 du 19 août 1998, est mise à jour comme suit :

- a) M. Dino VIÉRIN, président du Gouvernement régional ;
- b) M. Ennio PASTORET, assesseur régional à l'éducation et à la culture ;
- c) M. Paolo VINCENT, représentant de la commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ ;
- d) M. Pietro LINTY, représentant de la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN ;
- e) Mme Emanuela VASSONEY, représentante de la commune d'ISSIME;
- f) M. Rudy MEHR, représentant de la communauté de montagne Walser-Haute Vallée du Lys ;
- g) Mme Irene ALBY, représentante des associations culturelles walser ;
- h) M. Vittorio DE LA PIERRE, représentant des associations culturelles walser ;
- i) M. Ugo PERETTO, représentant des associations culturelles walser.

2) Le Cabinet de la présidence du Gouvernement régional est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 10 octobre 2000.

Le président,  
Dino VIÉRIN

**Decreto 10 ottobre 2000, n. 493.**

**Integrazione del Consiglio di amministrazione dell'Azienda regionale per l'edilizia residenziale, – Agence régionale pour le logement – di cui all'art. 7 della legge regionale 9 settembre 1999, n. 30 «Istituzione della Azienda regionale per l'edilizia residenziale – Agence régionale pour le logement».**

IL PRESIDENTE  
DELLA GIUNTA REGIONALE

Omissis

decreta

1) Il Consiglio di amministrazione dell'Azienda regionale per l'edilizia residenziale di cui all'art. 7 della L.R. 30/1999, istituito con decreto n. 153 del 23 marzo 2000, è integrato con il seguente componente :

- SCRUFARI Piero, Rappresentante del Comune di AOSTA.

Aosta, 10 ottobre 2000.

Il Presidente  
VIÉRIN

**Decreto 11 ottobre 2000, n. 496.**

**Sostituzione di un componente in seno alla Commissione medica collegiale per l'accertamento delle condizioni visive, con sede in AOSTA, prevista dalla Legge regionale 7 giugno 1999, n. 11.**

IL PRESIDENTE  
DELLA GIUNTA REGIONALE

Omissis

decreta

1) di nominare, la dott.ssa ZANINI Antonella, quale membro supplente in seno alla Commissione medica collegiale per l'accertamento delle condizioni visive con sede in AOSTA.

L'Ufficio Invalidità Civile dell'Assessorato della Sanità, Salute e Politiche Sociali è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 11 ottobre 2000.

Il Presidente  
VIÉRIN

**Arrêté n° 493 du 10 octobre 2000,**

**complétant la composition du conseil d'administration de l'Agence régionale pour le logement – «Azienda regionale per l'edilizia residenziale», visé à l'art. 7 de la loi régionale n° 30 du 9 septembre 1999 portant institution de l'Agence régionale pour le logement – «Azienda regionale per l'edilizia residenziale».**

LE PRÉSIDENT  
DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

arrête

1) Le conseil d'administration de l'Agence régionale pour le logement – «Azienda regionale per l'edilizia residenziale», visé à l'art. 7 de la loi régionale n° 30/1999, est complété par la personne suivante :

- Piero SCRUFARI, représentant de la commune d'AOSTE.

Fait à Aoste, le 10 octobre 2000.

Le président,  
Dino VIÉRIN

**Arrêté n° 496 du 11 octobre 2000,**

**portant remplacement d'un membre de la commission médicale chargée de la constatation des conditions visuelles, dont le siège est situé à AOSTE, au sens de la loi régionale n° 11 du 7 juin 1999.**

LE PRÉSIDENT  
DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

arrête

1) Mme Antonella ZANINI est nommée membre suppléant de la commission médicale chargée de la constatation des conditions visuelles, dont le siège est situé à AOSTE.

Le Bureau des invalides civils de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 11 octobre 2000.

Le président,  
Dino VIÉRIN

**Decreto 11 ottobre 2000, n. 499.**

**Decreto n. 537 del 17.09.1999 relativo alla Commissione per l'esame di idoneità professionale all'esercizio dell'attività di consulenza per la circolazione dei mezzi di trasporto e della certificazione per conto terzi. Sostituzione del Presidente Dott. Ing. Ugo GAGLIARDI, del Presidente supplente Dott. Giuseppe ABADIANNI e del componente rappresentante del Comitato Regionale Albo Autotrasportatori di cose per conto di terzi Dott. Ing. Giuseppe SCIAL LIS. (Art. 5 legge 264/91 e successive modificazioni).**

IL PRESIDENTE  
DELLA GIUNTA REGIONALE

Omissis

decreta

1. la nomina del Presidente Dott. Ing. Giuseppe SCIAL LIS rappresentante del Ministero dei Trasporti e della Navigazione in sostituzione del Dott. Ing. Ugo GAGLIARDI e del Presidente Supplente Dott. Ing. Ugo GAGLIARDI rappresentante del Ministero dei Trasporti e della Navigazione in sostituzione del Dott. Giuseppe ABADIANNI.

2. la nomina del componente effettivo Dott. Riccardo JANS del Comitato Regionale Albo Autotrasportatori di cose per Conto di terzi in sostituzione del Dott. Ing. Giuseppe SCIAL LIS.

3. La Direzione Trasporti, dell'Assessorato Turismo, Sport, Commercio e Trasporti, è incaricata di provvedere all'esecuzione del Presente decreto.

4. Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta.

Aosta, 11 ottobre 2000.

Il Presidente  
VIÉRIN

**Decreto 13 ottobre 2000, n. 501.**

**Indizione della elezione dei componenti il Consiglio direttivo del personale volontario del Corpo valdostano dei vigili del fuoco e nomina, con votazione a scrutinio segreto, degli Ispettori antincendio di zona.**

IL PRESIDENTE  
DELLA GIUNTA REGIONALE

Omissis

decreta

sono indette le elezioni dei componenti del Consiglio direttivo del personale volontario del Corpo valdostano dei vigili del fuoco e la nomina, con votazione a scrutinio segreto,

**Arrêté n° 499 du 11 octobre 2000,**

**modifiant l'arrêté n° 537 du 17 septembre 1999 relatif à la composition du jury de l'examen pour l'obtention de l'habilitation à exercer l'activité de consultant en matière de circulation des moyens de transport et de certification pour le compte d'autrui. Remplacement de M. Ugo GAGLIARDI, président, de M. Giuseppe ABADIANNI, vice-président, et de M. Giuseppe SCIAL LIS, représentant du comité régional pour la tenue du registre des transporteurs par route de biens pour le compte d'autrui. (Art. 5 de la loi n° 264/1991 modifiée).**

LE PRÉSIDENT  
DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

arrête

1. M. Giuseppe SCIAL LIS, représentant du Ministère des transports et de la navigation, remplace M. Ugo GAGLIARDI, en qualité de président, et M. Ugo GAGLIARDI, représentant du Ministère des transports et de la navigation, remplace M. Giuseppe ABADIANNI, en qualité de président suppléant de ladite commission.

2. M. Riccardo JANS, représentant du comité régional pour la tenue du registre des transporteurs par route de biens pour le compte d'autrui, remplace M. Giuseppe SCIAL LIS, en qualité de membre titulaire de ladite commission.

3. La Direction des transports de l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports est chargée de l'exécution du présent arrêté.

4. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 11 octobre 2000.

Le président,  
Dino VIÉRIN

**Arrêté n° 501 du 13 octobre 2000,**

**portant organisation de l'élection des membres du Conseil de direction des volontaires du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers et de la nomination, par vote au scrutin secret, des inspecteurs d'incendie de zone.**

LE PRÉSIDENT  
DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

arrête

Sont organisées l'élection des membres du Conseil de direction des volontaires du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers et la nomination, par vote au scrutin secret, des

to, degli Ispettori antincendio di zona con le seguenti modalità:

1) Elezione dei componenti del Consiglio direttivo:

- potranno partecipare al voto tutti i volontari che figurano iscritti negli elenchi in possesso dell'Ufficio amministrazione del personale volontario del Corpo valdostano dei vigili del fuoco, muniti di regolare documento di identità;
- ciascun componente del Corpo potrà indicare sulla scheda fino ad un massimo di cinque nominativi di personale regolarmente appartenente al Corpo, indicando il nome e cognome, nonché distacco di appartenenza e, in caso di omonimia, la data di nascita;
- gli elenchi del personale, regolarmente iscritti nelle liste del personale volontario del Corpo valdostano dei vigili del fuoco, saranno esposti in visione presso il seggio elettorale.

2) Nomina, con votazione a scrutinio segreto, degli Ispettori antincendio di zona:

- potranno partecipare al voto tutti i volontari che figurano iscritti negli elenchi in possesso dell'Ufficio amministrazione del personale volontario del Corpo valdostano dei vigili del fuoco, muniti di regolare documento di identità;
- ciascun componente potrà indicare sulla scheda, sbarrando la corrispondente casella, un solo candidato appartenente ad una sola delle zone corrispondenti alle otto Comunità Montane e alla Città di AOSTA;
- gli elenchi del personale, regolarmente iscritti nelle liste del personale volontario del Corpo valdostano dei vigili del fuoco, saranno esposti in visione presso il seggio elettorale.

A tale fine è convocata per le ore 9,00 di domenica 5 novembre 2000, presso il Centro congressi dell'Hotel Billia di SAINT-VINCENT, l'Assemblea del Corpo.

Chi intenderà avvalersi del diritto di esercitare il voto, potrà ritirare all'ingresso le schede elettorali, dichiarando contestualmente le proprie generalità.

Il personale di amministrazione dichiarerà aperto il seggio e le operazioni di voto saranno considerate concluse quando tutti i volontari avranno consegnato le schede e comunque non oltre un'ora dall'inizio della votazione.

Se almeno un quarto degli aventi diritto avrà esercitato il diritto di voto, le votazioni saranno considerate valide e il personale di amministrazione potrà procedere allo spoglio delle schede e alla compilazione dei relativi verbali.

I risultati delle votazioni saranno, successivamente, trasmessi alla Presidenza della Giunta regionale per la nomina degli eletti a componenti del Consiglio direttivo e a Ispettori antincendio di zona del personale volontario del Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

inspecteurs d'incendie de zone, selon les modalités suivantes :

1) Élection du Conseil de direction :

- tous les volontaires inscrits sur les listes du bureau de la gestion des volontaires du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers, munis d'une pièce d'identité, peuvent participer au vote;
- chaque membre du Corps peut indiquer sur son bulletin de vote jusqu'à trois membres du Corps en les désignant par leurs noms, prénoms et détachement d'appartenance et, en cas d'homonymes, par leur date de naissance ;
- les noms des personnes inscrites sur les listes des volontaires du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers sont affichés au bureau de vote.

2) Nomination, par vote au scrutin secret, des inspecteurs d'incendie de zone :

- tous les volontaires inscrits sur les listes du bureau de la gestion des volontaires du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers, munis d'une pièce d'identité, peuvent participer au vote ;
- chaque membre peut indiquer sur son bulletin de vote un seul candidat appartenant à l'une des zones correspondantes aux huit communautés de montagne et à la ville d'AOSTE, en cochant la case y afférente ;
- les noms des personnes inscrites sur les listes des volontaires du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers sont affichés au bureau de vote.

À cette fin, l'assemblée du Corps est convoquée le dimanche 5 novembre 2000, 9 heures, au centre des congrès de l'hôtel Billia de SAINT-VINCENT.

Toute personne souhaitant exercer son droit de vote peut prendre les bulletins à son entrée dans la salle de scrutin et doit à cette occasion faire constater son identité.

Le personnel de l'administration déclare ouvert le bureau de vote. Les opérations de vote s'achèvent lorsque tous les volontaires ont remis leurs bulletins et, en tout état de cause, dans un délai d'une heure au maximum à compter du début des opérations.

Si au moins un quart des ayants droit a exercé son droit de vote, les opérations y afférentes sont considérées comme valables et le personnel de l'administration peut procéder au dépouillement des bulletins et à la rédaction des procès-verbaux y afférents.

Les résultats du vote sont ensuite transmis à la Présidence du Gouvernement régional aux fins de la nomination des élus au sein du Conseil de direction des volontaires du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers et des inspecteurs d'incendie de zone dudit Corps.

Saranno nominati alla carica di componenti del Consiglio direttivo del Corpo i sette candidati che avranno ottenuto il maggior numero di voti; a parità di voti avranno la precedenza i più anziani di età.

Sarà nominato Ispettore antincendio di zona, per ciascuna Comunità Montana e per la Città di AOSTA, il candidato che avrà ottenuto il maggior numero di voti; a parità di voti avrà la precedenza il più anziano di età.

Il Comando regionale dei Vigili del fuoco della Direzione servizi antincendio e di soccorso è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 13 ottobre 2000.

Il Presidente  
VIÉRIN

---

---

**Decreto 13 ottobre 2000, n. 502.**

**Dichiarazione stato di emergenza, a seguito di particolari avversità atmosferiche.**

IL PRESIDENTE  
DELLA GIUNTA REGIONALE

Omissis

decreta

1) È dichiarato lo stato di emergenza sull'intero territorio della Regione autonoma della Valle d'Aosta, a causa delle eccezionali avversità atmosferiche che interessano la Regione stessa, a partire dal giorno 30 settembre 2000;

2) la Direzione Protezione Civile è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 13 ottobre 2000.

Il Presidente  
VIÉRIN

---

---

**Decreto 14 ottobre 2000, n. 504.**

**Costituzione Centro Coordinamento Soccorsi.**

IL PRESIDENTE  
DELLA GIUNTA REGIONALE

Omissis

decreta

1. È costituito il Centro Coordinamento Soccorsi, che svolgerà le sue funzioni presso la Sala Operativa della Protezione Civile.

Sont nommés membres du Conseil de direction les sept candidats ayant obtenu le nombre de voix le plus élevé ; en cas de partage égal des voix, priorité est donnée aux candidats les plus âgés.

Est nommé inspecteur d'incendie de zone, pour chaque communauté de montagne et pour la commune d'AOSTE, le candidat ayant obtenu le nombre de voix le plus élevé ; en cas de partage égal des voix, priorité est donnée au candidat le plus âgé.

Le Commandement régional des sapeurs-pompiers de la Direction des services d'incendie et des secours est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 13 octobre 2000.

Le président,  
Dino VIÉRIN

---

---

**Arrêté n° 502 du 13 octobre 2000,**

**portant proclamation de l'état d'urgence en raison de phénomènes météorologiques exceptionnels.**

LE PRÉSIDENT  
DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

arrête

1) L'état d'urgence est proclamé sur l'ensemble du territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste, en raison de phénomènes météorologiques exceptionnels concernant ladite Région, à compter du 30 septembre 2000 ;

2) La Direction de la protection civile est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 13 octobre 2000.

Le président,  
Dino VIÉRIN

---

---

**Arrêté n° 504 du 14 octobre 2000,**

**portant constitution du centre de coordination des secours.**

LE PRÉSIDENT  
DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

arrête

1. Est constitué le centre de coordination des secours, qui exercera ses fonctions au centre opérationnel de la Protection civile.

Lo stesso si compone come segue:

- Presidente della Giunta Regionale o suo delegato;
- Direttore della Direzione Protezione Civile o suo delegato;
- Coordinatore Dipartimento Enti Locali, servizi di prefettura e protezione civile o suo delegato;
- Coordinatore Dipartimento Territorio, Ambiente o suo delegato;
- Coordinatore Dipartimento Opere Pubbliche o suo delegato;
- Direttore del Corpo Forestale Valdostano o suo delegato;
- Questore della Valle d'Aosta o suo delegato;
- Comandante Centro Addestramento Alpino o suo delegato;
- Comandante dei Vigili del Fuoco della Valle d'Aosta;
- Direttore Generale dell'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta o suo delegato;
- Presidente del Comitato Regionale della Croce Rossa Italiana o suo delegato;
- Presidente Consiglio Permanente degli Enti Locali o suo delegato;
- Sindaco di AOSTA o suo delegato;
- Presidente del Consiglio Direttivo del Corpo Valdostano dei vigili del fuoco volontari della Valle d'Aosta o suo delegato;
- Rappresentante della Commissione sanitaria regionale;
- Rappresentante dell'Agenzia regionale per la Protezione dell'Ambiente;
- Rappresentante delle Associazioni di Volontariato di protezione;
- Rappresentante A.N.A.S.;
- Rappresentante R.A.V.;
- Rappresentante S.A.V.;
- Dirigente del Servizio Sistemazioni idrauliche e Difesa del Suolo o suo delegato;
- Rappresentante S.I.T.R.A.S.B.;
- Rappresentante E.N.E.L.;
- Rappresentante TELECOM;
- Rappresentante FF.SS.;
- Rappresentante Società Autoporto;
- Responsabile U.B. 118;

Le centre de coordination est composé comme suit :

- le président du Gouvernement régional ou son délégué ;
- le directeur de la protection civile ou son délégué ;
- le coordinateur du Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile ou son délégué ;
- le coordinateur du Département du territoire et de l'environnement ou son délégué ;
- le coordinateur du Département des ouvrages publics ou son délégué ;
- le directeur du Corps forestier valdôtain ou son délégué ;
- le questeur de la Vallée d'Aoste ou son délégué ;
- le commandant du Centre d'instruction alpine ou son délégué ;
- le commandant des sapeurs-pompiers de la Vallée d'Aoste ;
- la directrice générale de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste ou son délégué ;
- le président du Comité régional de la Croix rouge italienne ou son délégué ;
- le président du Conseil permanent des collectivités locales ou son délégué ;
- le syndic d'AOSTE ou son délégué ;
- le président du conseil de direction du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers volontaires ou son délégué ;
- un représentant de la commission sanitaire régionale ;
- un représentant de l'Agence régionale de la protection de l'environnement ;
- un représentant des associations bénévoles de protection civile ;
- un représentant de l'ANAS ;
- un représentant de la RAV ;
- un représentant de la SAV ;
- le chef du Service des aménagements hydrauliques et de la défense du sol ou son délégué ;
- un représentant de la SITRASB ;
- un représentant de l'ENEL ;
- un représentant de la TELECOM ;
- un représentant des FF.SS. ;
- un représentant de la société Autoport ;
- le responsable de l'UB 118 ;

- Comandante Gruppo Carabinieri o suo delegato;
- Comandante regionale Guardia di Finanza o suo delegato;
- Responsabile Soccorso Alpino Valdostano o suo delegato.

2. Il Centro Coordinamento Soccorsi è convocato per domenica 15 ottobre 2000 alle ore 10.00 presso il Centro Operativo della Protezione Civile, Località Aeroporto 7/A SAINT-CHRISTOPHE.

Aosta, 14 ottobre 2000.

Il Presidente  
VIÉRIN

---

---

**Decreto 15 ottobre 2000, n. 505.**

**Chiusura scuole regionali.**

IL PRESIDENTE  
DELLA GIUNTA REGIONALE

Omissis

decreta

1) È ordinata la chiusura a tempo indeterminato delle scuole di ogni ordine e grado della Regione, onde garantire la sicurezza delle persone ed evitare intralci nell'attività di protezione civile;

2) L'Ufficio di Gabinetto della Presidenza della Giunta regionale e la Sovrintendenza agli Studi sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 15 ottobre 2000.

Il Presidente  
VIÉRIN

---

---

**Decreto 16 ottobre 2000, n. 506.**

**Divieto di sorvolo sul territorio della Regione Autonoma Valle Aosta.**

IL PRESIDENTE  
DELLA GIUNTA REGIONALE

Omissis

decreta

È fatto divieto a tutti gli aeromobili non direttamente interessati alle attività di soccorso e di protezione civile di sorvolare tutto il territorio della Regione Autonoma Valle Aosta.

- le commandant du Groupe des carabinieri ou son délégué ;
- le commandant régional de la Garde des finances ou son délégué ;
- le responsable du Secours alpin valdôtain ou son délégué.

2. Le centre de coordination des secours se réunira le dimanche 15 octobre 2000, 10 heures, au centre opérationnel de la Protection civile, 7/A Aéroport, SAINT-CHRISTOPHE.

Fait à Aoste, le 14 octobre 2000.

Le président,  
Dino VIÉRIN

---

---

**Arrêté n° 505 du 15 octobre 2000,**

**portant fermeture des écoles régionales.**

LE PRÉSIDENT  
DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

arrête

1) Les écoles de tous ordres et degrés de la Région sont fermées pour une durée indéterminée, afin d'assurer la sécurité des personnes et d'éviter toute entrave aux opérations de protection civile ;

2) Le Cabinet de la Présidence du Gouvernement régional et la Surintendance des écoles sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 15 octobre 2000.

Le président,  
Dino VIÉRIN

---

---

**Arrêté n° 506 du 16 octobre 2000,**

**portant interdiction de survol du territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste.**

LE PRÉSIDENT  
DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

arrête

Il est interdit à tous les aéronefs qui ne sont pas concernés directement par les opérations de secours et de protection civile de survoler l'ensemble du territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Il presente decreto ha decorrenza immediata e fino a nuove disposizioni o cessato stato di emergenza.

Aosta, 16 ottobre 2000.

Il Presidente  
VIÉRIN

---

---

**Decreto 16 ottobre 2000, n. 507.**

**Divieto di sorvolo sul territorio della Regione Autonoma Valle Aosta.**

IL PRESIDENTE  
DELLA GIUNTA REGIONALE

Omissis

decreta

È fatto divieto a tutti gli aeromobili in VFR di sorvolare il territorio della Regione Autonoma Valle d'Aosta dal livello del suolo fino a 2000 FT (600m) sul livello del suolo.

Sono esclusi dal provvedimento gli aeromobili interessati all'attività di soccorso e protezione civile, gli aeromobili militari e di stato e i voli schedulati AIR VALLÉE.

Il presente decreto ha decorrenza immediata e fino a nuove disposizioni o cessato stato di emergenza.

Aosta, 16 ottobre 2000.

Il Presidente  
VIÉRIN

---

---

**ATTI ASSESSORILI**

**ASSESSORATO  
TURISMO, SPORT, COMMERCIO  
E TRASPORTI**

**Decreto 3 ottobre 2000, n. 100.**

**Diniego di iscrizione nel Registro esercenti il Commercio.**

L'ASSESSORE REGIONALE  
AL TURISMO, SPORT, COMMERCIO  
E TRASPORTI

Omissis

dispone

di respingere la domanda di iscrizione nel Registro eser-

Le présent arrêté est immédiatement applicable et produit ses effets jusqu'à l'adoption de nouvelles dispositions ou à la cessation de l'état d'urgence.

Fait à Aoste, le 16 octobre 2000.

Le président,  
Dino VIÉRIN

---

---

**Arrêté n° 507 du 16 octobre 2000,**

**portant interdiction de survol du territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste.**

LE PRÉSIDENT  
DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

arrête

Il est interdit à tous les aéronefs en VFR de survoler le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste du niveau du sol à une hauteur 2000 pieds (600 mètres).

La présente interdiction ne concerne pas les aéronefs utilisés dans le cadre des opérations de secours et de protection civile, les aéronefs militaires et de l'État et les vols programmés de l'AIR VALLÉE.

Le présent arrêté est immédiatement applicable et produit ses effets jusqu'à l'adoption de nouvelles dispositions ou à la cessation de l'état d'urgence.

Fait à Aoste, le 16 octobre 2000.

Le président,  
Dino VIÉRIN

---

---

**ACTES DES ASSESSEURS**

**ASSESSORAT  
DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCIO  
ET DES TRANSPORTS**

**Arrêté n° 100 du 3 octobre 2000,**

**portant refus d'immatriculation au registre du commerce.**

L'ASSESEUR RÉGIONAL  
AU TOURISME, AUX SPORTS, AU COMMERCIO  
ET AUX TRANSPORTS

Omissis

arrête

Est refusée l'immatriculation de M. Remo MION, en qua-

centi il commercio, tenuto presso l'Assessorato Turismo, Sport, Commercio e Trasporti della Regione Autonoma Valle d'Aosta, del Sig. MION Remo, in qualità di delegato della Pro Loco di GRESSAN.

Manda all'ufficio per la tenuta del Registro esercenti il commercio di notificare ai soggetti sopraindicati l'avvenuto diniego di iscrizione, nonché di provvedere alla pubblicazione del presente atto sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 3 ottobre 2000.

L'Assessore  
LAVOYER

---

**Decreto 6 ottobre 2000, n. 101.**

**Cancellazione dal Registro esercenti il Commercio.**

L'ASSESSORE REGIONALE  
AL TURISMO, SPORT, COMMERCIO  
E TRASPORTI

Omissis

dispone

la cancellazione dal Registro esercenti il commercio, tenuto presso l'Assessorato Turismo, Sport, Commercio e Trasporti della Regione Autonoma Valle d'Aosta, del Sig. TIBALDERO Giuseppe.

Manda all'ufficio per la tenuta del Registro esercenti il commercio di notificare ai soggetti sopraindicati l'avvenuta cancellazione, nonché di provvedere alla pubblicazione del presente atto sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 6 ottobre 2000.

L'Assessore  
LAVOYER

---

**Decreto 9 ottobre 2000, n. 102.**

**Sostituzione di un componente in seno al Consiglio di amministrazione dell'A.P.T. Monte Rosa Walser.**

L'ASSESSORE REGIONALE  
AL TURISMO, SPORT, COMMERCIO  
E TRASPORTI

Omissis

decreta

il signor Luca DAVID, residente a GRESSONEY-SAINTE-JEAN - Loc. Greschmatto, 1, è nominato componente del Consiglio di amministrazione dell'A.P.T. Monte Rosa

lité de délégué de la Pro Loco de GRESSAN, au Registre du commerce, institué à l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Le bureau responsable de la tenue du Registre du commerce est chargé de notifier à la personne susmentionnée ledit refus d'immatriculation, ainsi que de faire publier le présent arrêté au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 3 octobre 2000.

L'assesseur,  
Claudio LAVOYER

---

**Arrêté n° 101 du 6 octobre 2000,**

**portant radiation du registre du commerce.**

L'ASSESEUR RÉGIONAL  
AU TOURISME, AUX SPORTS, AU COMMERCÉ  
ET AUX TRANSPORTS

Omissis

arrête

M. Giuseppe TIBALDERO est radié du registre du commerce, institué à l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports de la Région autonome Vallée d'Aoste :

Le bureau responsable de la tenue du registre du commerce est chargé de notifier au sujet concerné ladite radiation et de faire publier le présent arrêté au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 6 octobre 2000.

L'assesseur,  
Claudio LAVOYER

---

**Arrêté n° 102 du 9 octobre 2000,**

**portant remplacement d'un membre du conseil d'administration de l'APT Mont-Rose Walser.**

L'ASSESEUR RÉGIONAL  
AU TOURISME, AUX SPORTS, AU COMMERCÉ  
ET AUX TRANSPORTS

Omissis

arrête

M. Luca DAVID - résidant à GRESSONEY-SAINTE-JEAN, 1, hameau de Greschmatto - est nommé représentant de la commune de GRESSONEY-SAINTE-JEAN au conseil

Walser, quale rappresentante del Comune di GRESSONEY-SAINTE-JEAN, in sostituzione del signor Federico BUSCA.

La Direzione Promozione e sviluppo attività turistiche e sportive dell'Assessorato regionale del turismo, sport, commercio e trasporti è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 9 ottobre 2000.

L'Assessore  
LAVOYER

---

---

**Decreto 9 ottobre 2000, n. 103.**

**Sostituzione di un componente in seno al Consiglio di amministrazione dell'A.P.T. Monte Cervino.**

L'ASSESSORE REGIONALE  
AL TURISMO, SPORT, COMMERCIO  
E TRASPORTI

Omissis

decreta

la signora Mara GUARIENTO, residente a Breuil-Cervinia – Hôtel Lac Bleu, è nominata componente del Consiglio di amministrazione dell'A.P.T. Monte Cervino, quale rappresentante del Comune di VALTOURNENCHE, in sostituzione del signor Federico MAQUIGNAZ.

La Direzione Promozione e sviluppo attività turistiche e sportive dell'Assessorato regionale del turismo, sport, commercio e trasporti è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 9 ottobre 2000.

L'Assessore  
LAVOYER

---

---

**ATTI DEI DIRIGENTI**

**PRESIDENZA  
DELLA GIUNTA REGIONALE**

**ERRATA CORRIGE**

**Provvedimento dirigenziale 18 settembre 2000, n. 5386 (pubblicato sul B.U. n. 43 in data 3 ottobre 2000). Approvazione dell'avviso pubblico relativo alle nomine in scadenza nel 1° semestre 2001, ai sensi della legge regionale 10.04.1997, n. 11.**

A causa di un errore di trascrizione è necessario ripubblicare la scheda della nomina in seno alla C.R.E.L.:

d'administration de l'APT Mont-Rose Walser, en remplacement de M. Federico BUSCA.

La Direction de la promotion et de l'essor des activités touristiques et sportives de l'Assessorat régional du tourisme, des sports, du commerce et des transports est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 9 octobre 2000.

L'assesseur,  
Claudio LAVOYER

---

---

**Arrêté n° 103 du 9 octobre 2000,**

**portant remplacement d'un membre du conseil d'administration de l'APT Mont-Cervin.**

L'ASSESEUR RÉGIONAL  
AU TOURISME, AUX SPORTS, AU COMMERCÉ  
ET AUX TRANSPORTS

Omissis

arrête

Mme Mara GUARIENTO – résidant à Breuil-Cervinia, hôtel Lac Bleu – est nommée représentante de la commune de VALTOURNENCHE au conseil d'administration de l'APT Mont-Cervin, en remplacement de M. Federico MAQUIGNAZ.

La Direction de la promotion et de l'essor des activités touristiques et sportives de l'Assessorat régional du tourisme, des sports, du commerce et des transports est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 9 octobre 2000.

L'assesseur,  
Claudio LAVOYER

---

---

**ACTES DES DIRIGEANTS**

**PRÉSIDENTENCE  
DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

**ERRATA**

**Acte du dirigeant n° 5386 du 18 septembre 2000, portant approbation, au sens de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997, de l'avis relatif aux nominations expirant au cours du 1<sup>er</sup> semestre de l'an 2001. (Publié au Bulletin Officiel n° 43 du 3 octobre 2000).**

À la suite d'une faute de transcription il est nécessaire de procéder à la nouvelle publication du présent acte :

Regione Autonoma Valle d'Aosta

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: C.R.E.L.

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Consiglio regionale

Organo: Consulta

Carica: Componente

Numero rappresentanti RAVDA: 3

Normativa di riferimento: L.R. 70/1994

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla L.R. 11/97: Ai sensi dell'articolo 2 della L.R. 23 novembre 1994, n. 70 la CREL è composta di esperti in materia socio-economica.

Emolumenti: da stabilire

Scadenza: 08.03.2001

Termine ultimo per la presentazione candidature: 22.01.2001

Durata: 3 anni

**ASSESSORATO  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
ED ENERGIA**

**Provvedimento dirigenziale 6 ottobre 2000, n. 5762.**

**Iscrizione, ai sensi dell'art. 5 della Legge Regionale 5 maggio 1998, n. 27 («Testo unico in materia di cooperazione»), della società «SPEED VALLÉE COOPERATIVA a r.l.», nel registro regionale degli Enti cooperativi.**

**IL DIRETTORE  
DELLA DIREZIONE ATTIVITÀ PRODUTTIVE  
E ZONA FRANCA**

Omissis

decide

1. di iscrivere, ai sensi dell'art. 5, comma 5, della L.R. 27/1998, la Società «SPEED VALLÉE COOPERATIVA a r.l.», con sede in AOSTA, Strada Voison n. 7, al n. 476 del registro regionale degli enti cooperativi, nella sezione seconda (cooperazione di produzione e lavoro), con decorrenza dalla data del presente provvedimento;

2. di pubblicare per estratto, ai sensi dell'art. 9, comma 1, della L.R. 27/1998, il presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e di darne comunicazione al Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale.

L'Estensore  
BROCHET

Il Direttore  
BROCHET

**ASSESSORAT  
DE L'INDUSTRIE, DE L'ARTISANAT  
ET DE L'ÉNERGIE**

**Acte du dirigeant n° 5762 du 6 octobre 2000,**

**portant immatriculation de la société «SPEED VALLÉE COOPERATIVA A R.L.» au registre régional des entreprises coopératives, aux termes de l'art. 5 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 portant texte unique en matière de coopération.**

**LE DIRECTEUR  
DES ACTIVITÉS ÉCONOMIQUES  
ET DE LA ZONE FRANCHE**

Omissis

décide

1) Aux termes du 5<sup>e</sup> alinéa de l'art. 5 de la loi régionale n° 27/1998, la société «SPEED VALLÉE COOPERATIVA A R.L.», dont le siège social est à AOSTE, 7, rue Voison, est immatriculée au n° 476 du registre régional des entreprises coopératives – deuxième section (coopératives de production et de travail) – à compter de la date du présent acte ;

2) Aux termes du 1<sup>er</sup> alinéa de l'article 9 de la LR n° 27/1998, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et transmis au Ministère du travail et de la sécurité sociale.

Le rédacteur,  
Rino BROCHET

Le directeur,  
Rino BROCHET

## CIRCOLARI

### PRESIDENZA DELLA GIUNTA REGIONALE

**Circolare 11 ottobre 2000, n. 45.**

**Organico delle Istituzioni scolastiche ed educative dipendenti dalla Regione per l'a.s. 2000/2001. Assegnazioni a tempo indeterminato, assegnazioni provvisorie e trasferimenti del personale ausiliario (bidello, accudiente, guardarobiere, custode).**

Ai Dirigenti scolastici delle Istituzioni scolastiche dipendenti dalla Regione

Al rettore del Convitto F. Chabod

Al Direttore dell'Istituto A. Gervasone

Al personale delle Istituzioni scolastiche ed educative dipendenti dalla Regione e dell'Istituto A. Gervasone

Alle organizzazioni sindacali

LORO SEDI

Con la presente circolare si rendono note le modalità e i criteri, approvati dalla Giunta regionale con deliberazione n. 3451 in data 9 ottobre 2000, relative all'anno scolastico 2000/2001, per le assegnazioni a tempo indeterminato, per le assegnazioni provvisorie e per i trasferimenti del personale ausiliario per i profili professionali di bidello, accudiente, guardarobiere e custode.

Le assegnazioni a tempo indeterminato ed i trasferimenti si effettueranno solo per il personale ausiliario ATAR (bidello, accudiente, guardarobiere e custode) perdente posto o che intende ottenere l'avvicinamento al proprio comune di residenza o il cambio di profilo professionale.

La presentazione della domanda di assegnazione a tempo indeterminato o di trasferimento rappresenta il requisito essenziale per l'eventuale domanda di assegnazione provvisoria.

Potrà altresì presentare domanda di trasferimento o di assegnazione provvisoria il personale appartenente alla area ausiliaria (accudienti, custodi) dell'Istituto regionale «A. Gervasone» di CHÂTILLON.

Ai sensi della legge regionale n. 45 del 23 ottobre 1995, si intende per:

- assegnazione a tempo indeterminato: la mobilità all'interno dello stesso organico, con la stessa categoria/posizione e profilo professionale di appartenenza;
- trasferimento: la mobilità da un organico all'altro

## CIRCULAIRES

### PRÉSIDENCE DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

**Circulaire n° 45 du 11 octobre 2000,**

**relative à l'organigramme des institutions scolaires et éducatives de la Région. Affectations à durée indéterminée, affectations provisoires et mutations, au titre de l'année scolaire 2000/2001, des personnels auxiliaires (agents de service, auxiliaires de service, lingères, gardiens).**

La directrice du développement organisationnel à Mmes et MM. les directeurs généraux des institutions scolaires de la Région, au recteur du pensionnat F. Chabod, au directeur du collège A. Gervasone, aux personnels des institutions scolaires et éducatives de la Région et du collège A. Gervasone et aux organisations syndicales.

La présente circulaire illustre les modalités et les critères, approuvés par le Gouvernement régional par la délibération n° 3451 du 9 octobre 2000 et relatifs à l'affectation à durée indéterminée, à l'affectation provisoire et à la mutation des personnels auxiliaires appartenant aux profils professionnels d'agent de service, d'auxiliaire de service, de lingère et de gardien, au titre de l'année scolaire 2000/2001.

Les affectations à durée indéterminée et les mutations seront accordées uniquement aux personnels auxiliaires ATAR (agents de service, auxiliaires de service, lingères et gardiens) dont les postes sont destinés à être supprimés ou qui entendent se rapprocher de leur commune de résidence ou changer de profil professionnel.

La présentation de la demande d'affectation à durée indéterminée ou de mutation représente la condition essentielle pour toute éventuelle demande d'affectation provisoire.

Peuvent également présenter une demande de mutation ou d'affectation provisoire les personnels auxiliaires du collège régional A. Gervasone de CHÂTILLON (auxiliaires de service et gardiens).

Aux termes de la loi régionale n° 45 du 23 octobre 1995, on entend par :

- affectation à durée indéterminée, la mobilité dans le cadre du même organigramme, de la même catégorie/position et du même profil professionnel ;
- mutation, la mobilité d'un organigramme à un autre (ins-

(dall'organico delle Istituzioni scolastiche ed educative all'organico della Giunta e viceversa) e/o da un profilo professionale ad un altro.

A titolo indicativo sono riportati nell'allegato A) i posti disponibili per le assegnazioni a tempo indeterminato e per i trasferimenti presso le Istituzioni scolastiche ed educative della Regione.

Oltre ai posti di cui al sopracitato allegato A), sono disponibili i posti che si renderanno vacanti per effetto delle assegnazioni a tempo indeterminato e dei trasferimenti disposti a seguito della presente circolare nonché i posti che si renderanno vacanti prima delle eventuali nomine a ruolo, pertanto i dipendenti interessati all'assegnazione a tempo indeterminato, provvisoria o al trasferimento possono presentare la domanda per posti anche non compresi nell'elenco del sopracitato allegato A).

Le assegnazioni a tempo indeterminato e i trasferimenti saranno effettuati con l'osservanza delle seguenti modalità:

#### I) INDIVIDUAZIONE DEL PERSONALE PERDENTE POSTO E DEI POSTI SOPPRESSI

Con deliberazione della Giunta regionale n. 3451 in data 9 ottobre 2000 sono stati approvati i criteri per l'individuazione del personale ausiliario perdente posto a seguito della diminuzione del numero delle classi o della rideterminazione delle superfici degli edifici scolastici adibite ad uso didattico:

- minore anzianità di ruolo nel profilo professionale attualmente ricoperto;
- criteri di preferenza stabiliti dalle leggi dello Stato per la formazione delle graduatorie;
- criteri stabiliti dallo Statuto speciale:
  - nascita in Valle d'Aosta, situazione di emigrato valdostano e di figlio di emigrati valdostani;
  - residenza in Valle d'Aosta da almeno 10 anni.
- criterio stabilito dalla legge 16 giugno 1998, n. 191 (è preferito il candidato più giovane di età)

Con deliberazione n. 3452 in data 09.10.2000 sono stati individuati i posti soppressi e i perdenti posto che si elencano nell'allegato B).

#### II) ASSEGNAZIONI A TEMPO INDETERMINATO E TRASFERIMENTI

##### DESTINATARI

Può richiedere l'assegnazione a tempo indeterminato il dipendente, appartenente all'organico delle Istituzioni scola-

titutions scolaires et éducatives – Gouvernement régional et vice-versa) et/ou d'un profil professionnel à un autre.

À titre indicatif, les emplois disponibles pour l'affectation à durée indéterminée et la mutation auprès des institutions scolaires de la Région sont indiqués à l'annexe A).

En sus des emplois visé à l'annexe A), il y a lieu de tenir compte des postes qui deviendront vacants suite aux affectations à durée indéterminée et aux mutations prononcées au titre de la présente circulaire ainsi que des postes qui deviendront vacants avant les titularisations. Les fonctionnaires intéressés ont donc la faculté de déposer une demande d'affectation à durée indéterminée, d'affectation provisoire ou de mutation même au titre des emplois ne figurant pas sur la liste de l'annexe A).

Les affectations à durée indéterminée et les mutations sont décidées sur la base des modalités ci-après :

#### I) DÉTERMINATION DES POSTES SUPPRIMÉS

La délibération du Gouvernement régional n° 3451 du 9 octobre 2000 a approuvé les critères pour l'identification des personnels auxiliaires dont les emplois sont supprimés du fait de la diminution du nombre des classes ou de la nouvelle détermination des surfaces des bâtiments scolaires destinées à un usage pédagogique ; lors de ladite identification il est tenu compte :

- de l'ancienneté de l'agent en qualité de titulaire dans le profil professionnel d'appartenance ;
- des critères de préférence fixés par des lois de l'État pour l'établissement des listes d'aptitude ;
- des critères fixés par le Statut spécial, au sens desquels la priorité est donnée :
  - aux candidats nés en Vallée d'Aoste, aux émigrés valdôtains ou aux fils d'émigrés valdôtains ;
  - aux résidents en Vallée d'Aoste depuis au moins 10 ans ;
- du critère établi par la loi n° 191 du 16 juin 1998 (la priorité est accordée au candidat le plus jeune).

La délibération du Gouvernement régional n° 3452 du 9 octobre 2000 identifie les postes supprimés et les personnels concernés, qui figurent à l'annexe B) de la présente circulaire.

#### II) AFFECTATIONS À DURÉE INDETERMINÉE ET MUTATIONS

##### BÉNÉFICIAIRES

Peuvent demander à bénéficier d'une affectation à durée indéterminée les personnels appartenant à l'organigramme

stiche ed educative dipendenti dalla Regione, che occupa un posto di categoria/posizione e profilo professionale uguali a quelli del posto richiesto nel solo caso di avvicinamento al proprio comune di residenza.

Può richiedere il trasferimento il dipendente appartenente all'organico delle Istituzioni scolastiche ed educative dipendenti dalla Regione oppure dell'Istituto «A. Gervasono» di CHÂTILLON, che risulta:

- occupare un posto di categoria/posizione e profilo professionale uguali a quelli del posto richiesto, ma appartenente ad un diverso organico, nel solo caso di avvicinamento al proprio comune di residenza;
- occupare un posto di categoria/posizione uguale a quella del posto richiesto, ma con profilo professionale diverso.

#### CONDIZIONI

L'assegnazione a tempo indeterminato o il trasferimento, una volta richiesti, sono irrinunciabili.

Deve necessariamente essere assegnato a tempo indeterminato o trasferito il personale perdente posto, e precisamente i dipendenti di cui all'allegato B) pertanto, il personale perdente posto che non presenterà domanda di assegnazione a tempo indeterminato e/o di trasferimento secondo le modalità sottoindicate o, che pur avendola presentata, non abbia ottenuto l'assegnazione o il trasferimento nelle sedi richieste, sarà assegnato d'ufficio.

#### ORDINE DELLE OPERAZIONI

Le assegnazioni a tempo indeterminato ed i trasferimenti a domanda si effettueranno secondo le fasi sotto descritte. Per ogni fase saranno formate distinte graduatorie per ciascun Comune sede di scuola in base ai criteri di cui al punto VI).

##### Fase I

- a) riservata al personale beneficiario della legge 104/1992:
- portatore di handicap individuato ai sensi dell'art. 21 della legge 104/1992 e successive modificazioni (persona handicappata con un grado di invalidità superiore ai 2/3 o con minorazioni iscritte alle categorie prima seconda e terza della tabella A annessa alla legge 10 agosto 1950, n. 648);
  - individuato ai sensi dell'art. 33 della L. 104/1992 e successive modificazioni, comma 5 (il genitore o familiare lavoratore, con rapporto di lavoro pubblico o privato, che assiste con continuità un parente o un affine entro il terzo grado portatore di handicap), comma 6 (la persona portatrice di handicap maggiorenne in situazione di gravità) e comma 7 (gli affidatari di persone portatrici di handicap in situazione di gravità);

des institutions scolaires et éducatives de la Région qui occupent un emploi d'une catégorie/position et d'un profil professionnel correspondant à ceux de l'emploi postulé, uniquement s'ils demandent le rapprochement à leur commune de résidence.

Peuvent demander à bénéficier d'une mutation les personnels appartenant à l'organigramme des institutions scolaires et éducatives de la Région ou du collège A. Gervasono de CHÂTILLON :

- qui occupent un emploi d'une catégorie/position et d'un profil professionnel correspondant à ceux de l'emploi postulé, mais qui appartiennent à un autre organigramme, uniquement s'ils demandent le rapprochement à leur commune de résidence ;
- qui occupent un emploi d'une catégorie/position correspondant à celle de l'emploi postulé, mais d'un autre profil professionnel.

#### CONDITIONS

Les demandes d'affectation à durée indéterminée et de mutation sont irrévocables.

Les titulaires des postes supprimés et notamment les personnels figurant à l'annexe B) de la présente circulaire doivent nécessairement faire l'objet d'affectations à durée indéterminée ou de mutations. Les titulaires de postes supprimés qui ne présentent pas de demande d'affectation à durée indéterminée et/ou de mutation suivant les modalités illustrées ci-dessous ou qui, bien qu'ils aient déposé leur demande, n'ont pas obtenu l'affectation ou la mutation dans l'établissement choisi, sont affectés ou mutés d'office.

#### ORDRE DES OPÉRATIONS

Les affectations à durée indéterminée et les mutations sur demande sont prononcées suivant les phases ci-après. Chaque phase comporte l'établissement de classements distincts au titre de chaque commune siège d'institutions scolaires, sur la base des critères visés au point VI).

##### Phase I

- a) Personnels visés à la loi n° 104/1992 :
- Personnels handicapés au sens de l'art. 21 de la loi n° 104/1992 modifiée (personnes ayant une incapacité supérieure à 2/3 ou atteintes d'un des handicaps appartenant à la première, à la deuxième et à la troisième catégorie du tableau A annexé à la loi n° 648 du 10 août 1950) ;
  - Personnels identifiés au sens du cinquième alinéa de l'article 33 de la loi n° 104/1992 modifiée (parent ou membre de la famille ayant un rapport de travail public ou privé, qui assiste à titre continu un parent ou allié jusqu'au troisième grade handicapé), du sixième alinéa (personne majeure atteinte d'un handicap grave), ainsi que du septième alinéa dudit article (personnes ayant à leur charge des personnes atteintes d'un handicap grave) ;

- b) riservata al personale che ha bisogno per gravissimi motivi di salute di particolari cure a carattere continuativo certificate dal competente servizio di medicina legale dell'USL della Valle d'Aosta.

*Fase II*

Riservata al personale ausiliario che intenda ottenere l'avvicinamento al proprio comune di residenza e personale risultato perdente posto.

*Fase III*

Riservata al personale che intenda ottenere il trasferimento di profilo professionale.

III) ASSEGNAZIONI PROVVISORIE PER L'ANNO SCOLASTICO 2000/2001

Per assegnazione provvisoria s'intende l'assegnazione presso un'Istituzione scolastica diversa da quella in cui si presta servizio, per un periodo di tempo non superiore alla durata dell'anno scolastico.

DESTINATARI

Verranno prese in considerazione per l'assegnazione provvisoria le domande:

- del personale appartenente all'organico delle istituzioni scolastiche ed educative dipendenti dalla Regione di ruolo e del personale risultato perdente posto che, non avendo ottenuto l'assegnazione a tempo indeterminato o il trasferimento, intenda ottenere l'avvicinamento al proprio Comune di residenza.
- del personale appartenente all'organico delle istituzioni scolastiche ed educative dipendenti dalla Regione di ruolo e del personale risultato perdente posto che, avendo ottenuto l'assegnazione a tempo indeterminato o il trasferimento in un comune più vicino a quello di residenza, intenda ottenere un ulteriore avvicinamento al proprio comune di residenza.
- del personale nominato a ruolo nell'ambito dell'organico delle Istituzioni scolastiche ed educative dipendenti dalla Regione a decorrere dall'anno scolastico 2000/2001 che intenda ottenere l'avvicinamento al proprio Comune di residenza, qualora questo sia diverso dal Comune di titolarità, a condizione che abbia scelto il posto a ruolo nella Istituzione scolastica sita nel Comune più vicino a quello di residenza
- del personale perdente posto che abbia fatto domanda per rientrare nell'Istituzione scolastica di precedente titolarità qualora non abbia ottenuto l'assegnazione a tempo indeterminato o il trasferimento in tale Istituzione.
- del personale ausiliario (accudiente, custode) dell'Istituto «A.Gervasone» che, pur avendo presentato domanda di trasferimento e non avendola ottenuta, intende comunque ottenere l'avvicinamento al proprio comune di residenza.

- b) Personnels ayant besoin de traitements particuliers et prolongés pour de très sérieux motifs de santé attestés par le service compétent de médecine légale de l'USL de la Vallée d'Aoste.

*Phase II*

Personnels auxiliaires qui entendent se rapprocher de leur commune de résidence et personnels titulaires des postes supprimés.

*Phase III*

Personnels qui entendent changer leur profil professionnel.

III) AFFECTATIONS PROVISOIRES AU TITRE DE L'ANNÉE SCOLAIRE 2000/2001

On entend par affectation provisoire, l'affectation à une institution scolaire autre que celle où l'agent est titulaire d'un emploi et ce, pendant une période correspondant au maximum à la durée de l'année scolaire.

BÉNÉFICIAIRES

Aux fins de l'affectation provisoire, sont prises en compte les demandes des personnels suivants :

- personnels titulaires d'un poste dans l'organigramme des institutions scolaires et éducatives de la Région et personnels dont le poste est supprimé et qui, n'ayant pas obtenu d'affectation à durée indéterminée ni de mutation, souhaitent se rapprocher de leur commune de résidence ;
- personnels titulaires d'un poste dans l'organigramme des institutions scolaires et éducatives de la Région et personnels dont le poste est supprimé et qui, bien qu'ils aient déjà obtenu une affectation à durée indéterminée ou la mutation dans une commune plus proche de leur commune de résidence, souhaitent se rapprocher davantage de celle-ci ;
- personnels titulaires d'un poste dans l'organigramme des institutions scolaires et éducatives de la Région à compter de l'année scolaire 2000/2001 qui souhaitent se rapprocher de leur commune de résidence, lorsque celle-ci ne coïncide pas avec la commune où ils travaillent, à condition qu'ils aient choisi des postes de titulaires dans l'institution scolaire située dans la commune la plus proche de leur commune de résidence ;
- personnels titulaires d'un poste supprimé qui demandent à reprendre service dans l'institution scolaire où ils étaient précédemment titulaires d'un poste lorsqu'ils n'ont pas obtenu d'affectation à durée indéterminée ni de mutation dans ladite institution ;
- personnels auxiliaires (auxiliaires de service et gardiens) du collège A. Gervasone qui ont demandé la mutation et ne l'ont pas obtenue, mais qui entendent en tout état de cause se rapprocher de leur commune de résidence.

CONDIZIONI

L'assegnazione provvisoria, una volta richiesta, è irrinunciabile.

I posti lasciati liberi dal personale che ha ottenuto l'assegnazione provvisoria sono disponibili ai fini del conferimento di ulteriori assegnazioni provvisorie.

Si procederà all'assegnazione provvisoria di personale sui posti che si renderanno eventualmente disponibili fino alla data del 31.01.2001.

ORDINE DELLE OPERAZIONI

Le assegnazioni provvisorie si effettueranno secondo le fasi sotto descritte. Per ogni fase saranno formate distinte graduatorie per ciascun Comune sede di scuola in base ai criteri di cui al punto VI.

*Fase I*

- a) riservata al personale beneficiario della legge 104/1992:
- portatore di handicap individuato ai sensi dell'art. 21 della legge 104/1992 e successive modificazioni (persona handicappata con un grado di invalidità superiore ai 2/3 o con minorazioni iscritte alle categorie prima seconda e terza della tabella A annessa alla legge 10 agosto 1950, n. 648);
  - individuato ai sensi dell'art. 33 della L. 104/1992 e successive modificazioni, comma 5 (il genitore o familiare lavoratore, con rapporto di lavoro pubblico o privato, che assiste con continuità un parente o un affine entro il terzo grado portatore di handicap), comma 6 (la persona portatrice di handicap maggiorenne in situazione di gravità) e comma 7 (gli affidatari di persone portatrici di handicap in situazione di gravità);

- b) riservata al personale che ha bisogno per gravissimi motivi di salute di particolari cure a carattere continuativo certificate dal competente servizio di medicina legale dell'USL della Valle d'Aosta.

*Fase II*

Riservata al personale ausiliario che intenda ottenere l'avvicinamento al proprio comune di residenza e personale risultato perdente posto.

Viene riconosciuta una precedenza al personale ausiliario risultato perdente posto che abbia presentato domanda per rientrare nell'istituzione scolastica di precedente titolarità.

*Fase III*

Riservata al personale ausiliario con diverso profilo professionale.

CONDITIONS

Les demandes d'affectation provisoire sont irrévocables.

Les postes libérés par les personnels provisoirement affectés à d'autres institutions scolaires peuvent être pourvus par affectation provisoire.

Il est procédé aux affectations provisoires au titre des postes qui seront éventuellement disponibles jusqu'au 31 janvier 2001.

ORDRE DES OPÉRATIONS

Les affectations provisoires sont prononcées suivant les phases ci-après. Chaque phase comporte l'établissement de classements distincts au titre de chaque commune siège d'institutions scolaires, sur la base des critères visés au point VI).

*Phase I*

- a) Personnels visés à la loi n° 104/1992 :
- Personnels handicapés au sens de l'art. 21 de la loi n° 104/1992 modifiée (personnes ayant une incapacité supérieure à 2/3 ou atteintes d'un des handicaps appartenant à la première, à la deuxième et à la troisième catégorie du tableau A annexé à la loi n° 648 du 10 août 1950) ;
  - Personnels identifiés au sens du cinquième alinéa de l'article 33 de la loi n° 104/1992 modifiée (parent ou membre de la famille ayant un rapport de travail public ou privé, qui assiste à titre continu un parent ou allié jusqu'au troisième grade handicapé), du sixième alinéa (personne majeure atteinte d'un handicap grave), ainsi que du septième alinéa dudit article (personnes ayant à leur charge des personnes atteintes d'un handicap grave) ;
- b) Personnels ayant besoin de traitements particuliers et prolongés pour de très sérieux motifs de santé attestés par le service compétent de médecine légale de l'USL de la Vallée d'Aoste.

*Phase II*

Personnels auxiliaires qui entendent se rapprocher de leur commune de résidence et personnels titulaires des postes supprimés.

La priorité est accordée aux personnels auxiliaires dont le poste a été supprimé et qui ont demandé à reprendre service au sein de l'institution scolaire dans laquelle ils étaient, auparavant, titulaires d'un poste.

*Phase III*

Personnels auxiliaires qui entendent changer de profil professionnel.

#### IV) DOCUMENTAZIONE ATTESTANTE IL DIRITTO A PRECEDENZA (Fase I)

1. Il personale beneficiario dell'art. 21 della L. 104/92 e successive modificazioni deve documentare la condizione di handicap mediante estratto del verbale<sup>1</sup> della Commissione sanitaria per l'accertamento dell'handicap, ai sensi dell'art. 4 della legge medesima, oppure mediante autocertificazione della stessa (allegato H) ai sensi dell'art. 39 della legge 23 dicembre 1998 n. 448. Tale attestazione, oltre l'indicazione della situazione di handicap, deve precisare il grado di invalidità superiore a due terzi ovvero l'appartenenza alla categoria prima, seconda o terza della tabella A annessa alla L. 10.08.1950, n. 648.

2. Il personale beneficiario dell'art. 33 della L. 104/1992 e successive modificazioni deve documentare la condizione di handicap in situazione di gravità, così come definita dall'art. 3, comma 3 della legge 104/1992, mediante estratto del verbale della Commissione sanitaria per l'accertamento dell'handicap, ai sensi dell'art. 4 della legge medesima, oppure mediante autocertificazione della stessa (allegato H) ai sensi dell'art. 39 della legge 23 dicembre 1998 n. 448. Il personale di cui ai commi 5 e 7 dell'art. 33 della legge sopracitata deve inoltre documentare:

- il rapporto di parentela o affinità entro il terzo grado, adozione, affidamento e coniugio con il soggetto portatore di handicap mediante dichiarazione personale sotto la propria responsabilità redatta ai sensi dell'art. 36 della L.R. 2 luglio 1999 n. 18 (allegati C, E);
- lo svolgimento di attività di assistenza con carattere continuativo a favore del soggetto portatore di handicap mediante dichiarazione personale sotto la propria responsabilità redatta ai sensi dell'art. 36 della L.R. 2 luglio 1999 n. 18 (allegato E);
- la situazione di non ricovero a tempo pieno del soggetto portatore di handicap in istituto specializzato mediante dichiarazione personale sotto la propria responsabilità redatta ai sensi dell'art. 36 della L.R. 2 luglio 1999 n. 18 (allegato E);
- limitatamente al personale di cui al comma 5, qualora non si tratti di coniuge o genitore, la insussistenza, nell'ordine, di altri conviventi, parenti o affini di grado più stretto tenuti per legge a dare assistenza, ovvero parenti o affini dello stesso grado nelle condizioni di prestare l'assistenza continuativa, con la conseguenza che il richiedente è l'unico membro della famiglia in grado di poter provvedere all'assistenza del disabile, da dimostrare mediante dichiarazione personale sotto la propria responsabilità redatta ai sensi dell'art. 36 della L.R. 2 luglio 1999 n. 18. La unicità di assistenza comporta che nessun altro membro del nucleo familiare in questione si avvalga o si sia avvalso in passato della precedenza relativa all'art. 33 per il medesimo soggetto portatore di handicap. Pertanto il richiedente la precedenza dovrà produrre una dichiarazione degli altri componenti il nucleo familiare redatta ai sensi dell'art. 36 della L.R. 2 luglio 1999 n. 18 (allegato F).

#### IV) DOCUMENTATION ATTESTANT LE DROIT DE PRIORITÉ (Phase I)

1. Les personnels handicapés au sens de l'art. 21 de la loi n° 104/1992 modifiée doivent prouver leur condition en produisant un extrait du procès-verbal<sup>1</sup> de la commission médicale chargée de la constatation de la qualité de handicapé, aux termes de l'art. 4 de ladite loi, ou bien une déclaration sur l'honneur (annexe H) aux termes de l'article 39 de la loi n° 448 du 23 décembre 1998. Ladite pièce doit également attester que le degré d'incapacité du demandeur est supérieur à deux tiers ou porter le diagnostic de handicap au titre de la première, deuxième ou troisième catégorie du tableau A annexé à la loi n° 648 du 10 août 1950.

2. Les personnels qui se trouvent dans l'une des conditions visées à l'art. 33 de la loi n° 104/1992 modifiée doivent prouver la situation de handicap grave, telle qu'elle est définie par le troisième alinéa de l'art. 3 de ladite loi, en produisant un extrait du procès-verbal de la commission médicale chargée de la constatation de la qualité de handicapé, aux termes de l'art. 4 de ladite loi, ou bien une déclaration sur l'honneur (annexe H) au sens de l'article 39 de la loi n° 448 du 23 décembre 1998. Les personnels visés aux cinquième et septième alinéas de l'art. 33 de la loi n° 104/1992 sont par ailleurs tenus de prouver :

- Le rapport de parenté ou d'alliance jusqu'au troisième degré, d'adoption, de placement ou de mariage avec la personne handicapée, en produisant une déclaration sur l'honneur établie au sens de l'article 36 de la LR n° 18 du 2 juillet 1999 (annexes C et E) ;
- Qu'ils sont chargés de l'assistance continue de la personne handicapée, en produisant une déclaration sur l'honneur établie au sens de l'article 36 de la LR n° 18 du 2 juillet 1999 (annexe E) ;
- Que la personne handicapée dont ils ont la charge n'est pas hospitalisée à plein temps dans un établissement de soins spécialisés, en produisant une déclaration sur l'honneur établie au sens de l'article 36 de la LR n° 18 du 2 juillet 1999 (annexe E) ;
- S'ils se trouvent dans une condition autre que celle d'époux ou de parent parmi les conditions visées au cinquième alinéa de l'art. 33 de la loi n° 104/1992, qu'il n'existe, dans l'ordre, aucune autre personne vivant sous le même toit, ni parent ou allié tenu à l'assistance au sens de la loi, ni parent ou allié plus proche, ni parent ou allié du même degré en mesure de fournir une assistance continue et que, par conséquent, le demandeur est le seul membre de la famille pouvant prendre en charge le handicapé en question ; à cet effet, il y a lieu de produire une déclaration sur l'honneur établie au sens de l'article 36 de la LR n° 18 du 2 juillet 1999. La condition d'assistant unique comporte qu'aucun autre membre de la famille ne doit bénéficier, ni avoir bénéficié, du droit de priorité au titre de l'art. 33 de la loi n° 104/1992 en vue de l'assistance de la même personne handicapée. À cet effet, tout demandeur est tenu de produire une déclaration sur l'honneur établie par les autres membres du foyer au sens de l'article 36 de la LR n° 18 du 2 juillet 1999 (annexe F).

3. Il personale che necessita di particolari cure a carattere continuativo deve comprovare con certificato rilasciato dal competente servizio di medicina legale dell'USL della Valle d'Aosta la propria particolare condizione fisica e la necessità di ricorrere con continuità ad un Istituto di cura. Inoltre il medesimo personale deve presentare una dichiarazione sotto la propria responsabilità redatta ai sensi dell'art. 36 della L.R. 2 luglio 1999 n. 18 (allegato G).

#### V) PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA

La domanda di assegnazione a tempo indeterminato e provvisoria e/o di trasferimento per l'a.s. 2000/2001, compilata utilizzando l'apposito modulo allegato alla presente circolare, deve essere:

- redatta in carta libera;
- indirizzata al Dipartimento del Personale e organizzazione, Direzione Sviluppo organizzativo;
- vistata dal Dirigente scolastico dell'Istituzione scolastica di titolarità o dal Dirigente competente.

Nella domanda stessa i richiedenti dovranno indicare:

- se si trovino o meno nella situazione di perdenti posto, indicando l'Istituzione scolastica in cui risultavano assegnati a tempo indeterminato;
- se abbiano diritto alle precedenza previste dai paragrafi 1, 2, 3 del punto IV);
- le sedi scolastiche nelle quali si chiede l'assegnazione a tempo indeterminato, o il trasferimento, indicati in stretto ordine preferenziale;
- la disponibilità ad accettare l'assegnazione provvisoria per l'anno scolastico 2000/2001 nel caso in cui non si sia ottenuta l'assegnazione a tempo indeterminato o il trasferimento;
- i titoli dei quali si richiede la valutazione;
- l'elenco dei documenti allegati.

La domanda dovrà pervenire al Dipartimento del Personale e organizzazione entro le ore 17.00 del giorno 23 ottobre 2000.

Si informa che per eventuali chiarimenti in merito alla presente circolare gli interessati potranno rivolgersi in primo luogo alla segreteria dell'Istituzione scolastica di appartenenza.

#### VI) CRITERI PER LA FORMAZIONE DELLA GRADUATORIA

I criteri per la formazione della graduatoria sono i seguenti:

3. Les personnels devant subir des traitements médicaux particuliers et prolongés doivent prouver leur condition et leur nécessité d'être hospitalisés dans des établissements de soins par un certificat délivré par le service compétent de médecine légale de l'USL de la Vallée d'Aoste. Ils doivent par ailleurs produire une déclaration sur l'honneur au sens de l'article 36 de la LR n° 18 du 2 juillet 1999 (annexe G).

#### V) PRÉSENTATION DE LA DEMANDE

La demande d'affectation à durée indéterminée, d'affectation provisoire et/ou de mutation au titre de l'année scolaire 2000/2001, établie d'après le fac-similé annexé à la présente circulaire, doit être :

- rédigée sur papier libre ;
- adressée au Département du personnel et de l'organisation, Direction du développement organisationnel ;
- visée par le directeur général de l'institution scolaire d'appartenance ou par le dirigeant compétent.

Les postulants doivent indiquer dans leur demande :

- s'ils sont titulaires d'un poste supprimé, avec mention de l'institution scolaire à laquelle ils étaient affectés à durée indéterminée ;
- s'ils bénéficient des droits de priorité visés aux paragraphes 1, 2 et 3 du point IV) de la présente circulaire ;
- les institutions scolaires auprès desquelles ils demandent à être affectés à durée indéterminée ou mutés, selon l'ordre de préférence ;
- s'ils sont disposés à accepter une affectation provisoire au titre de l'année scolaire 2000/2001 au cas où l'affectation à durée indéterminée ou la mutation ne seraient pas possibles ;
- les titres dont ils demandent l'appréciation ;
- les pièces produites.

La demande doit parvenir au Département du personnel et de l'organisation au plus tard le 23 octobre 2000, 17 heures.

Pour tout renseignement complémentaire, les intéressés peuvent s'adresser en premier lieu au secrétariat de l'institution scolaire d'appartenance.

#### VI) CRITÈRES POUR L'ÉTABLISSEMENT DES CLASSEMENTS

Il est procédé à l'établissement des classements selon les critères suivants :

TABELLA DI VALUTAZIONE TITOLI DI SERVIZIO

- Servizio di ruolo e non di ruolo nel profilo professionale di bidello, accudiente  
0,1 per ogni mese
- Servizio di ruolo e non di ruolo nella stessa qualifica ma con diverso profilo professionale  
0,08 per ogni mese
- Servizio di ruolo e non di ruolo in altra qualifica  
0,03 per ogni mese

I periodi superiori a 15 giorni sono arrotondati al mese; i periodi inferiori non vengono valutati.

L'accertamento dei titoli di servizio sarà effettuato d'Ufficio.

TABELLA DI VALUTAZIONE TITOLI :  
CONDIZIONI DI FAMIGLIA

- Richiedente vedovo, divorziato, separato o non coniugato, con figli totalmente a carico (da intendersi sotto l'aspetto delle detrazioni fiscali), senza convivente (allegati C, D)  
Punti 2
- Per ogni figlio convivente di età inferiore ai 6 anni (non compiuti alla data di scadenza della presentazione delle domande) (allegato C)  
Punti 2
- Per ogni figlio convivente di età compresa tra i 6 e i 18 anni (non compiuti alla data di scadenza della presentazione delle domande) (allegato C)  
Punti 1,5
- Per ogni familiare convivente riconosciuto minorato fisico, psichico o sensoriale dalla competente commissione medica regionale e bisognoso di cure  
Punti 3

N.B. Il punteggio massimo acquisibile con le condizioni di famiglia non può superare il 20% del punteggio conseguito per l'anzianità di servizio.

Le graduatorie di cui al presente punto VI) potranno essere prese in visione presso il Dipartimento del Personale e organizzazione.

Qualunque richiesta di punteggio per situazioni non documentate o non dichiarate, in conformità a quanto previsto dalla presente circolare, non verrà presa in considerazione.

Le SS.LL. sono invitate a portare quanto sopra a conoscenza di tutti i dipendenti, anche assenti dal servizio, curandone la sottoscrizione per presa visione.

Considerati i tempi ristretti la presente circolare verrà inviata a tutte le istituzioni scolastiche ed educative, con sede

ÉVALUATION DES SERVICES

- Service accompli, en qualité d'agent titulaire ou non titulaire, dans un emploi d'agent de service ou d'auxiliaire de service :  
0,1 point pour chaque mois
- Service accompli, en qualité d'agent titulaire ou non titulaire, dans un emploi de la filière à laquelle appartient l'emploi postulé mais d'un profil professionnel différent :  
0,08 point pour chaque mois
- Service accompli, en qualité d'agent titulaire ou non titulaire, dans un emploi d'une autre filière  
0,03 point pour chaque mois

Les périodes de plus de 15 jours sont calculées comme des mois entiers ; les périodes inférieures ne sont pas prises en compte.

L'appréciation des services est effectuée d'office.

ÉVALUATION DES TITRES ATTESTANT  
LA SITUATION DE FAMILLE

- Pour les fonctionnaires veufs, divorcés, séparés ou célibataires qui ne vivent pas maritalement avec une autre personne et qui ont des enfants entièrement à leur charge, du point de vue des déductions fiscales (annexes C et D)  
2 points
- Pour chaque enfant de moins de six ans (non accomplis à la date d'expiration du délai de dépôt des demandes) vivant sous le même toit (annexe C)  
2 points
- Pour chaque enfant de 6 à 18 ans (non accomplis à la date d'expiration du délai de dépôt des demandes) vivant sous le même toit (annexe C)  
1,5 point
- Pour chaque membre de la famille vivant sous le même toit et ayant besoin de soins du fait qu'il a été reconnu handicapé physique, psychique ou sensoriel par la commission médicale régionale compétente  
3 points

N.B. Les points maxima pouvant être attribués au titre de la situation de famille ne peuvent dépasser 20% des points obtenus au titre de l'ancienneté.

Les classements visés au point VI) de la présente circulaire peuvent être consultés au Département du personnel et de l'organisation.

Toute condition donnant droit à l'attribution de points qui ne serait pas déclarée ou documentée au sens de la présente circulaire n'est pas prise en compte.

Vous êtes priés de porter la présente circulaire à la connaissance de tous les fonctionnaires régionaux, y compris les absents, et de la leur faire signer.

Compte tenu du peu de temps disponible, la présente circulaire est envoyée par fax à toutes les institutions scolaires et

diversa dal Comune di AOSTA, via fax con l'invito a confermare l'avvenuta ricezione. Gli allegati dovranno essere richiesti via posta elettronica al seguente indirizzo:

– r.nuvolari@regione.vda.it

Si informa che per eventuali chiarimenti in merito alla presente circolare gli interessati potranno rivolgersi alla Direzione Sviluppo Organizzativo del Dipartimento Personale e Organizzazione (tel. 0165-273148).

Il Direttore della  
Direzione sviluppo organizzativo  
RAVAGLI CERONI

NOTE :

<sup>1</sup> Si ottiene a seguito di apposita domanda presso l'ufficio invalidità civile dell'Assessorato della sanità, salute e politiche sociali dell'Amministrazione regionale.

éducatives situées dans les communes autres qu'AOSTE. Les institutions scolaires sont invitées à confirmer la réception de la présente circulaire et à demander les annexes de celle-ci par courrier électronique à l'adresse suivante :

– r.nuvolari@regione.vda.it

Pour tout renseignement complémentaire sur la présente circulaire, les intéressés peuvent s'adresser à la Direction du développement organisationnel du Département du personnel et de l'organisation (tél. 01 65 27 31 48).

La directrice,  
Lucia RAVAGLI CERONI

NOTES

<sup>1</sup> Ledit extrait peut être obtenu sur demande au bureau des invalides de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales de l'Administration régionale.

DOMANDA DI ASSEGNAZIONE A TEMPO INDETERMINATO,  
PROVVISORIO E DI TRASFERIMENTO

AL DIPARTIMENTO PERSONALE E ORGANIZZAZIONE  
DIREZIONE SVILUPPO ORGANIZZATIVO  
REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

\_\_l\_\_ sottoscritt \_\_\_\_\_  
nat\_\_ a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ residente nel comune di \_\_\_\_\_  
via \_\_\_\_\_ tel. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
titolare nell'organico \_\_\_\_\_  
con il profilo professionale di \_\_\_\_\_  
presso l'Istituzione scolastica ed educativa/ Istituto \_\_\_\_\_

chiede

l'assegnazione a tempo indeterminato/trasferimento ai seguenti profili professionali:

*Profilo*

- Bidello
- Accudiente
- Guardarobiere
- Custode
-



A tale fine dichiara di trovarsi nella seguente condizione:

- personale perdente posto
- personale dipendente appartenente alle categorie previste dalla L. 104/1992 (allegato H);
- personale bisognoso di particolari cure a carattere continuativo (allegato G);
  - vedovo/a,  divorziato/a,  separato/a o  non coniugato/a, con figli totalmente a carico senza convivente (allegato C, allegato D);
  - n° \_\_\_\_ figli conviventi di età inferiore a sei anni (allegato C);
  - n° \_\_\_\_ figli conviventi di età superiore ai sei anni e che non abbiano compiuto il 18° anno di vita (allegato C);
  - assistenza a familiare convivente riconosciuto minorato fisico, psichico, o sensoriale dalla competente commissione medica regionale e bisognoso di cure.

Elenco dei documenti allegati:

- 1) \_\_\_\_\_
- 2) \_\_\_\_\_
- 3) \_\_\_\_\_
- 4) \_\_\_\_\_
- 5) \_\_\_\_\_
- 6) \_\_\_\_\_
- 7) \_\_\_\_\_
- 8) \_\_\_\_\_

*Autorizzo la Direzione Sviluppo organizzativo al trattamento dei dati personali secondo la normativa vigente.(L. 675/96)*

Letto, confermato e sottoscritto.

Aosta, \_\_\_\_\_

Visto: il Dirigente scolastico

\_\_\_\_\_

(firma del dichiarante)

*da apporre in presenza del funzionario addetto alla ricezione*

\_\_\_\_\_

(firma del funzionario addetto alla ricezione)

\_\_\_\_\_

**N.B.: La sottoscrizione non è soggetta ad autenticazione ove sia apposta in presenza del dipendente addetto a ricevere la dichiarazione ovvero la dichiarazione sia prodotta o inviata unitamente a copia fotostatica, ancorché non autenticata, di un documento di identità del sottoscrittore.**

L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere a idonei controlli, anche a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive. Qualora dal controllo emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni il candidato, oltre a rispondere ai sensi dell'art. 26 della L. 15/68, e successive modifiche ed integrazioni, decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

ALLEGATO A

POSTI VACANTI

N	Profilo	Istituzione scolastica	note
1	bidello	Istituto magistrale "R. M. Adelaide" di Aosta	
2	bidello	Istituto magistrale "R. M. Adelaide" di Aosta	istituito con organico 2000/01
3	bidello	Istituzione scolastica Aosta 1	istituito con organico 2000/01
4	bidello	Istituzione scolastica Aosta 1	istituito con organico 2000/01
5	bidello	Istituzione scolastica Aosta 4	istituito con organico 2000/01
6	bidello	Istituzione scolastica Aosta 4	istituito con organico 2000/01
7	bidello	Istituzione scolastica Comunità montana Grand Paradis B sez. Cogne	
8	bidello	Istituzione scolastica Comunità montana Mont Rose A	
9	bidello	Istituzione scolastica Comunità montana Monte Cervino 2 - sez. Valtourmenche	
10	bidello	Istituzione scolastica Comunità montana Valdigne Mont Blanc - sez. Courmayeur	
11	bidello	Istituzione scolastica Comunità montana Valdigne Mont Blanc - sez. Courmayeur	
12	bidello	Istituzione scolastica Comunità montana Valdigne Mont Blanc -Morgex	istituito con organico 2000/01
13	bidello	Istituzione scolastica di istruzione classica e artistica Ao (ist. Arte)	
14	bidello	Liceo scientifico "E. Bérard" Ao	istituito con organico 2000/01
15	bidello	Liceo scientifico "E. Bérard" Ao	istituito con organico 2000/01

ALLEGATO B

**INDIVIDUAZIONE DEL PERSONALE PERDENTE POSTO E DEI POSTI SOPPRESSI**

N. Profilo	NOMINATIVO	POSTO DI TITOLARITA'
1 bidello	ALLIOD Lina	Istituzione scolastica di istruzione scientifica e magistrale (Liceo SV)
2 bidello	BERGER Paola	Istituzione scolastica Comunità montana Monte Cervino 2 - sez. Saint Vincent
3 bidello	BREDY Egle	Istituzione scolastica Comunità montana Grand Paradis B - Villeneuve
4 bidello	CRETIER Ines	Istituzione scolastica di istruzione scientifica e magistrale di Pont-Saint-Martin (magistrali Verres)
5 bidello	JUGLAIR Piera	Istituzione scolastica di istruzione scientifica e magistrale (Liceo PSM)
6 bidello	LALE MURIX Osvaldo	Istituzione scolastica Comunità montana Grand Paradis B - Villeneuve
7 bidello	LUMIA Maria	Istituzione scolastica di istruzione professionale (IPR Ao)
8 bidello	MEYNET Ezia	Istituzione scolastica di istruzione tecnica commerciale e per geometri (Manzetti)
9 bidello	MEZZATESTA Antonio	Istituzione scolastica Aosta 3
10 bidello	PETIGAT Rina	Istituzione scolastica Comunità montana Grand Paradis B - Villeneuve
11 bidello	RAMA Ugo	Istituzione scolastica di istruzione tecnica commerciale e per geometri (Manzetti)
12 bidello	RATTI Franca	Istituzione scolastica di istruzione tecnica commerciale e per geometri e professionale di Chatillon (Panorama)
13 bidello	ROBINO Antonella	Istituzione scolastica Aosta 2
14 bidello	vacante	Istituzione scolastica Comunità montana Monte Cervino 2 - sez. Valtournenche
15 bidello	vacante	Istituzione scolastica Comunità montana Monte Emilius 3 di Charvensod
16 bidello	vacante	Istituzione scolastica di istruzione professionale di Aosta (IPR Ao)
17 bidello	vacante	Istituzione scolastica di istruzione tecnica commerciale e per geometri di Aosta (geometri)
18 bidello	vacante	Istituzione scolastica Aosta 5

ALLEGATO C

DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE RESE AI SENSI DELL'ART. 36 DELLA L.R. 02.07.1999, N. 18

\_\_l\_\_ sottoscritt \_\_\_\_\_ nat \_\_a\_\_ \_\_\_\_\_  
il \_\_\_\_\_ residente in \_\_\_\_\_ via \_\_\_\_\_

ammonito sulle responsabilità penali sancite dall'art. 26 della legge 15/1968, in caso di dichiarazione mendace, sotto la propria responsabilità penale

dichiara

1) che la propria famiglia, compresi i conviventi, con abitazione sita in \_\_\_\_\_ via \_\_\_\_\_ è composta come segue:

Cognome	Nome	Data di nascita	Grado di parentela
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

2) di essere separato legalmente a decorrere dal \_\_\_\_\_

3) altro: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Autorizzo la Direzione Sviluppo organizzativo al trattamento dei dati personali secondo la normativa vigente.(L. 675/96)

Letto, confermato e sottoscritto.

Aosta, \_\_\_\_\_

(firma del dichiarante)  
da apporre in presenza del funzionario addetto alla ricezione

\_\_\_\_\_

(firma del funzionario addetto alla ricezione)

\_\_\_\_\_

**N.B.: La sottoscrizione non è soggetta ad autenticazione ove sia apposta in presenza del dipendente addetto a ricevere la dichiarazione ovvero la dichiarazione sia prodotta o inviata unitamente a copia fotostatica, ancorché non autenticata, di un documento di identità del sottoscrittore.**

L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere a idonei controlli, anche a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive. Qualora dal controllo emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni il candidato, oltre a rispondere ai sensi dell'art. 26 della L. 15/68, e successive modifiche ed integrazioni, decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

ALLEGATO D

*DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE RESE AI SENSI DELL'ART. 36 DELLA L.R. 02.07.1999, N. 18*

\_\_l\_\_ sottoscritt \_\_\_\_\_ nat\_\_ a \_\_\_\_\_  
il \_\_\_\_\_ residente in \_\_\_\_\_ via \_\_\_\_\_

ammonito sulle responsabilità penali sancite dall'art. 26 della legge 15/1968, in caso di dichiarazione mendace, sotto la propria responsabilità penale

dichiara

- di non avere conviventi, oltre ai propri figli
- che i figli sono totalmente a carico (da intendersi sotto l'aspetto delle detrazioni fiscali)

*Autorizzo la Direzione Sviluppo organizzativo al trattamento dei dati personali secondo la normativa vigente.(L. 675/96)*

Letto, confermato e sottoscritto.

Aosta, \_\_\_\_\_

(firma del dichiarante)

*da apporre in presenza del funzionario addetto alla ricezione*

\_\_\_\_\_

(firma del funzionario addetto alla ricezione)

\_\_\_\_\_

**N.B.: La sottoscrizione non è soggetta ad autenticazione ove sia apposta in presenza del dipendente addetto a ricevere la dichiarazione ovvero la dichiarazione sia prodotta o inviata unitamente a copia fotostatica, ancorché non autenticata, di un documento di identità del sottoscrittore.**

L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere a idonei controlli, anche a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive. Qualora dal controllo emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni il candidato, oltre a rispondere ai sensi dell'art. 26 della L. 15/68, e successive modifiche ed integrazioni, decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

ALLEGATO E

DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE RESE AI SENSI DELL'ART. 36 DELLA L.R. 02.07.1999, N. 18

\_\_l\_\_ sottoscritt\_ \_\_\_\_\_, dipendente di ruolo presso \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ aspirante all'assegnazione a tempo indeterminato o al trasferi-  
mento per l'anno scolastico \_\_\_\_\_, avendo chiesto di beneficiare della precedenza prevista dall'articolo 33  
commi 5 e 7 della legge 104/1992 e successive modificazioni,

dichiara

1. di essere (specificare la relazione di parentela o affinità) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ del Sig. \_\_\_\_\_ ;  
dichiarato persona handicappata ai sensi della legge 104/92;

oppure

di essere affidatario del Sig. \_\_\_\_\_ dichiarato persona handicappata in situazione  
di gravità ai sensi della legge 104/92;

2. di prestare assistenza con carattere continuativo al/alla Sig. \_\_\_\_\_

3. che il/la Sig. \_\_\_\_\_ non è ricoverat\_ a tempo pieno presso un istituto specia-  
lizzato

*Autorizzo la Direzione Sviluppo organizzativo al trattamento dei dati personali secondo la normativa vigente.(L. 675/96)*

Letto, confermato e sottoscritto.

Aosta, \_\_\_\_\_

(firma del dichiarante)

da apporre in presenza del funzionario addetto alla ricezione

\_\_\_\_\_

(firma del funzionario addetto alla ricezione)

**N.B.: La sottoscrizione non è soggetta ad autenticazione ove sia apposta in presenza del dipendente addetto a ricevere la dichiarazione ovvero la dichiarazione sia prodotta o inviata unitamente a copia fotostatica, ancorché non autenticata, di un documento di identità del sottoscrittore.**

L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere a idonei controlli, anche a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive. Qualora dal controllo emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni il candidato, oltre a rispondere ai sensi dell'art. 26 della L. 15/68, e successive modifiche ed integrazioni, decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

ALLEGATO F

DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE RESE AI SENSI DELL'ART. 36 DELLA L.R. 02.07.1999, N. 18

Il/la i/le sottoscritt\_

<i>Cognome</i>	<i>Nome</i>	<i>Relazione di parentela o affinità</i>
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

con il/la Sig. \_\_\_\_\_ (familiare handicappato)

ammonit\_ sulle responsabilità penali sancite dall'art. 26 della legge 15/1968, in caso di dichiarazione mendace, sotto la propria responsabilità penale

dichiara / dichiarano

di non essere nelle condizioni di prestare assistenza continuativa al familiare handicappato per i seguenti motivi:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_”

e pertanto di non avvalersi dei benefici previsti dall'articolo 33 della legge 104/1992 e di non essersene avvals\_ in precedenza.

*Autorizzo la Direzione Sviluppo organizzativo al trattamento dei dati personali secondo la normativa vigente.(L. 675/96)*

Letto, confermato e sottoscritto.

Aosta, \_\_\_\_\_

(firma del dichiarante)

*da apporre in presenza del funzionario addetto alla ricezione*

\_\_\_\_\_

(firma del funzionario addetto alla ricezione)

\_\_\_\_\_

**N.B.: La sottoscrizione non è soggetta ad autenticazione ove sia apposta in presenza del dipendente addetto a ricevere la dichiarazione ovvero la dichiarazione sia prodotta o inviata unitamente a copia fotostatica, ancorché non autenticata, di un documento di identità del sottoscrittore.**

L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere a idonei controlli, anche a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive. Qualora dal controllo emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni il candidato, oltre a rispondere ai sensi dell'art. 26 della L. 15/68, e successive modifiche ed integrazioni, decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

ALLEGATO G

*DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE RESE AI SENSI DELL'ART. 36 DELLA L.R. 02.07.1999, N. 18*

\_\_1\_\_ sottoscritt \_\_\_\_\_, dipendente di ruolo presso \_\_\_\_\_ aspirante all'assegnazione a tempo indeterminato o al trasferimento per l'anno scolastico \_\_\_\_\_, avendo chiesto di beneficiare della precedenza prevista per il personale che necessita di particolari cure a carattere continuativo

ammonito sulle responsabilità penali sancite dall'art. 26 della legge 15/1968, in caso di dichiarazione mendace, sotto la propria responsabilità penale

dichiara

1. di necessitare di cure a carattere continuativo presso un centro specializzato;

*Autorizzo la Direzione Sviluppo organizzativo al trattamento dei dati personali secondo la normativa vigente.(L. 675/96)*

Letto, confermato e sottoscritto.

Aosta, \_\_\_\_\_

(firma del dichiarante)

*da apporre in presenza del funzionario addetto alla ricezione*

(firma del funzionario addetto alla ricezione)

**N.B.: La sottoscrizione non è soggetta ad autenticazione ove sia apposta in presenza del dipendente addetto a ricevere la dichiarazione ovvero la dichiarazione sia prodotta o inviata unitamente a copia fotostatica, ancorché non autenticata, di un documento di identità del sottoscrittore.**

L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere a idonei controlli, anche a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive. Qualora dal controllo emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni il candidato, oltre a rispondere ai sensi dell'art. 26 della L. 15/68, e successive modifiche ed integrazioni, decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

ALLEGATO H

*DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE RESE AI SENSI DELL'ART. 36 DELLA L.R. 02.07.1999, N. 18*

\_\_1\_\_ sottoscritt \_\_\_\_\_, dipendente di ruolo presso \_\_\_\_\_ aspirante all'assegnazione a tempo indeterminato o al trasferimento per l'anno scolastico \_\_\_\_\_, avendo chiesto di beneficiare della precedenza prevista per il portatore di handicap individuato ai sensi dell'art. 21 della legge 104/1992 e successive modificazioni

ammonito sulle responsabilità penali sancite dall'art. 26 della legge 15/1968, in caso di dichiarazione mendace, sotto la propria responsabilità penale

dichiara

1. di essere stato riconosciuto\_\_ : (estratto del verbale di visita medico collegiale n. \_\_\_\_\_ )

- persona handicappata con un grado di invalidità superiore ai due terzi
- persona handicappata con minorazioni iscritte alla categoria prima seconda e terza della tabella A annessa alla legge 10 agosto 1950 n. 648
- persona handicappata in situazione di gravità

dalla commissione medica collegiale preposta all'accertamento dell'handicap, ai sensi della legge n. 104/1992 e successive modificazioni, nella seduta del \_\_\_\_\_ presieduta dal Dott. \_\_\_\_\_

*Autorizzo la Direzione Sviluppo organizzativo al trattamento dei dati personali secondo la normativa vigente. (L. 675/96)*

Letto, confermato e sottoscritto.

Aosta, \_\_\_\_\_

(firma del dichiarante)

*da apporre in presenza del funzionario addetto alla ricezione*

(firma del funzionario addetto alla ricezione)

**N.B.: La sottoscrizione non è soggetta ad autenticazione ove sia apposta in presenza del dipendente addetto a ricevere la dichiarazione ovvero la dichiarazione sia prodotta o inviata unitamente a copia fotostatica, ancorché non autenticata, di un documento di identità del sottoscrittore.**

L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere a idonei controlli, anche a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive. Qualora dal controllo emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni il candidato, oltre a rispondere ai sensi dell'art. 26 della L. 15/68, e successive modifiche ed integrazioni, decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

DEMANDE D'AFFECTATION  
À DURÉE INDÉTERMINÉE, D'AFFECTATION PROVISOIRE ET DE MUTATION

AU DÉPARTEMENT DU PERSONNEL ET DE L'ORGANISATION  
DIRECTION DU DÉVELOPPEMENT ORGANISATIONNEL  
RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_ né(e) à \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_ ;  
résidant à \_\_\_\_\_ rue/hameau de \_\_\_\_\_ tél. \_\_\_\_\_  
titulaire d'un emploi dans le cadre de l'organigramme \_\_\_\_\_ profil professionnel \_\_\_\_\_ et  
affecté(e) à l'institution scolaire et éducative/au collège \_\_\_\_\_ ;

demande

À être affecté(e) à durée indéterminée/à être muté(e) dans le cadre du profil professionnel indiqué ci-après :

*Profil*

- Agent de service
- Auxiliaire de service
- Lingère
- Gardien
-



À cet effet, je déclare:

- que le poste dont j'étais titulaire a été supprimé
- que j'appartiens à l'une des catégories prévues par la loi n° 104/1992 (annexe H)
- que je dois subir des traitements médicaux particuliers et prolongés (annexe G) ;
- que je suis  veuf(veuve),  divorcé(e),  séparé(e),  célibataire, que j'ai des enfants entièrement à ma charge et que je ne vis pas maritalement avec une autre personne (annexes C et D) ;
  - que j'ai \_\_\_\_ enfants de moins de six ans qui vivent sous le même toit (annexe C) ;
  - que j'ai \_\_\_\_ enfants de six à dix-huit ans non accomplis qui vivent sous le même toit (annexe C) ;
  - que j'assiste un membre de ma famille qui vit sous le même toit et a besoin de soins du fait qu'il a été reconnu handicapé physique, psychique ou sensoriel par la commission médicale régionale compétente ;

Liste des pièces jointes :

- 1) \_\_\_\_\_
- 2) \_\_\_\_\_
- 3) \_\_\_\_\_
- 4) \_\_\_\_\_
- 5) \_\_\_\_\_
- 6) \_\_\_\_\_
- 7) \_\_\_\_\_
- 8) \_\_\_\_\_

J'autorise la Direction du développement organisationnel à effectuer le traitement de mes données personnelles suivant les dispositions en vigueur (loi n° 675/1996).

Lu, approuvé et signé.

Fait à Aoste, le \_\_\_\_\_

Visa du directeur général

\_\_\_\_\_;

Signature

*(La signature doit être apposée en présence  
du fonctionnaire chargé de recevoir les demandes)*

\_\_\_\_\_

Signature du fonctionnaire chargé de recevoir les demandes

\_\_\_\_\_

**N.B. : La légalisation n'est pas nécessaire si la signature est apposée devant le fonctionnaire chargé de recevoir la présente déclaration ou si celle-ci est assortie de la photocopie, même non authentifiée, d'une pièce d'identité du signataire.**

L'Administration se réserve la faculté de vérifier, par échantillon, la véracité des données visées à la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété susmentionnée. En cas de fausse déclaration, il est fait application des sanctions fixées par l'art. 26 de la loi n° 15/1968 modifiée et complétée et le candidat déchoit des droits découlant de l'acte pris sur la base de la fausse déclaration.

ANNEXE A  
POSTES VACANTS

N°	Profil professionnel	Institution scolaire	Notes
1	Agent de service	École normale « R. M. Adelaide » d'Aoste	
2	Agent de service	École normale « R. M. Adelaide » d'Aoste	Organigramme 2000/2001
3	Agent de service	Institution scolaire Aoste 1	Organigramme 2000/2001
4	Agent de service	Institution scolaire Aoste 1	Organigramme 2000/2001
5	Agent de service	Institution scolaire Aoste 4	Organigramme 2000/2001
6	Agent de service	Institution scolaire Aoste 4	Organigramme 2000/2001
7	Agent de service	Institution scolaire Communauté de montagne Grand-Paradis B – section de Cogne	
8	Agent de service	Institution scolaire Communauté de montagne Mont-Rose A	
9	Agent de service	Institution scolaire Communauté de montagne Mont-Cervin 2 – section de Valtourmenche	
10	Agent de service	Institution scolaire Communauté de montagne Valdigne – Mont-Blanc – section de Courmayeur	
11	Agent de service	Institution scolaire Communauté de montagne Valdigne – Mont-Blanc – section de Courmayeur	
12	Agent de service	Institution scolaire Communauté de montagne Valdigne – Mont-Blanc – Morgex	Organigramme 2000/2001
13	Agent de service	Lycée classique et artistique d'Aoste	
14	Agent de service	Lycée scientifique « E. Bérard » d'Aoste	Organigramme 2000/2001
15	Agent de service	Lycée scientifique « E. Bérard » d'Aoste	Organigramme 2000/2001

ANNEXE B  
POSTES SUPPRIMÉS

N°	Profil professionnel	Nom	Institution scolaire
1	Agent de service	ALLIOD Lina	Lycée scientifique, pédagogique, linguistique et social (Lycée SV)
2	Agent de service	BERGER Paola	Institution scolaire Communauté de montagne Mont-Cervin 2 – section de Saint-Vincent
3	Agent de service	BRÉDY Egle	Institution scolaire Communauté de montagne Grand-Paradis B – Villeneuve
4	Agent de service	CRÉTIER Ines	Lycée scientifique, pédagogique, linguistique et social de Pont-Saint-Martin (école normale Verrès)
5	Agent de service	JUGLAIR Piera	Lycée scientifique, pédagogique, linguistique et social (Lycée PSM)
6	Agent de service	LALE MURIX Osvaldo	Institution scolaire Communauté de montagne Grand-Paradis B – Villeneuve
7	Agent de service	LUMIA Maria	Lycée professionnel (IPR Aoste)
8	Agent de service	MEYNET Ezia	Lycée technique commercial et pour géomètres (Manzetti)
9	Agent de service	MEZZATESTA Antonio	Institution scolaire Aoste 3
10	Agent de service	PETIGAT Rina	Institution scolaire Communauté de montagne Grand-Paradis B – Villeneuve
11	Agent de service	RAMA Ugo	Lycée technique commercial et pour géomètres (Manzetti)
12	Agent de service	RATTI Franca	Lycée technique commercial et pour géomètres de Châtillon (Panorama)
13	Agent de service	ROBINO Antonella	Institution scolaire Aoste 2
14	Agent de service	Poste vacant	Institution scolaire Communauté de montagne Mont-Cervin 2 – section de Valtournenche
15	Agent de service	Poste vacant	Institution scolaire Communauté de montagne Mont-Emilius 3 de Charvensod
16	Agent de service	Poste vacant	Lycée professionnel d'Aoste (IPR Aoste)
17	Agent de service	Poste vacant	Lycée technique commercial et pour géomètres d'Aoste (géomètres)
18	Agent de service	Poste vacant	Institution scolaire Aoste 5

ANNEXE C

DÉCLARATION SUR L'HONNEUR AU SENS DE L'ARTICLE 36 DE LA LR N° 18 DU 2 JUILLET 1999

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_ né(e) le \_\_\_\_\_ à  
\_\_\_\_\_ résidant à \_\_\_\_\_ rue/hameau de \_\_\_\_\_  
ayant été averti(e) des sanctions pénales dont je suis passible, aux termes de l'art. 26 de la loi n° 15/1968, en cas de déclaration mensongère

déclare sur l'honneur

1) Que ma famille, y compris les personnes vivant sous mon toit (adresse : \_\_\_\_\_  
rue/hameau de \_\_\_\_\_), est composée comme suit :

<i>Nom</i>	<i>Prénom</i>	<i>Date de naissance</i>	<i>Degré de parenté</i>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

2) Que je suis séparé(e) de corps depuis le \_\_\_\_\_

3) Autres : \_\_\_\_\_

*J'autorise la Direction du développement organisationnel à effectuer le traitement de mes données personnelles suivant les dispositions en vigueur (loi n° 675/1996).*

Lu, approuvé et signé.

Fait à Aoste, le \_\_\_\_\_

Signature  
(La signature doit être apposée en présence  
du fonctionnaire chargé de recevoir les demandes)

\_\_\_\_\_  
Signature du fonctionnaire chargé de recevoir les demandes

**N.B. : La légalisation n'est pas nécessaire si la signature est apposée devant le fonctionnaire chargé de recevoir la présente déclaration ou si celle-ci est assortie de la photocopie, même non authentifiée, d'une pièce d'identité du signataire.**

L'Administration se réserve la faculté de vérifier, par échantillon, la véracité des données visées à la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété susmentionnée. En cas de fausse déclaration, il est fait application des sanctions fixées par l'art. 26 de la loi n° 15/1968 modifiée et complétée et le candidat déchoit des droits découlant de l'acte pris sur la base de la fausse déclaration.

ANNEXE D

*DÉCLARATION SUR L'HONNEUR AU SENS DE L'ARTICLE 36 DE LA LR N° 18 DU 2 JUILLET 1999*

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_ né(e) le \_\_\_\_\_ à  
\_\_\_\_\_ résidant à \_\_\_\_\_ rue/hameau de \_\_\_\_\_  
ayant été averti(e) des sanctions pénales dont je suis passible, aux termes de l'art. 26 de la loi n° 15/1968, en cas de déclaration mensongère

déclare sur l'honneur

- qu'aucune autre personne, excepté mes enfants, ne vit sous mon toit
- que mes enfants sont entièrement à ma charge (pour ce qui est des déductions fiscales)

*J'autorise la Direction du développement organisationnel à effectuer le traitement de mes données personnelles suivant les dispositions en vigueur (loi n° 675/1996).*

Lu, approuvé et signé.

Fait à Aoste, le \_\_\_\_\_

Signature  
*(La signature doit être apposée en présence  
du fonctionnaire chargé de recevoir les demandes)*

\_\_\_\_\_  
Signature du fonctionnaire chargé de recevoir les demandes

**N.B. : La légalisation n'est pas nécessaire si la signature est apposée devant le fonctionnaire chargé de recevoir la présente déclaration ou si celle-ci est assortie de la photocopie, même non authentifiée, d'une pièce d'identité du signataire.**

L'Administration se réserve la faculté de vérifier, par échantillon, la véracité des données visées à la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété susmentionnée. En cas de fausse déclaration, il est fait application des sanctions fixées par l'art. 26 de la loi n° 15/1968 modifiée et complétée et le candidat déchoit des droits découlant de l'acte pris sur la base de la fausse déclaration.

ANNEXE E

*DÉCLARATION SUR L'HONNEUR AU SENS DE L'ARTICLE 36 DE LA LR N° 18 DU 2 JUILLET 1999*

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_ titulaire d'un emploi auprès de \_\_\_\_\_, aspirant à une affectation à durée indéterminée ou à une mutation au titre de l'année scolaire \_\_\_\_\_ et ayant demandé à bénéficier du droit de priorité visé aux 5<sup>e</sup> et 7<sup>e</sup> alinéas de l'art. 33 de la loi n° 104/1992 modifiée,

déclare sur l'honneur

1. Que je suis le/la \_\_\_\_\_ de M./Mme \_\_\_\_\_ (préciser le lien de parenté ou d'alliance), handicapé(e) au sens de la loi n° 104/1992 ou

Que j'ai à ma charge M./Mme \_\_\_\_\_, handicapé(e) grave au sens de la loi n° 104/1992 ;

2. Que j'assiste à titre continu M./Mme \_\_\_\_\_ ;

3. Que M./Mme \_\_\_\_\_ n'est pas hospitalisé(e) à plein temps dans un établissement de soins spécialisés.

*J'autorise la Direction du développement organisationnel à effectuer le traitement de mes données personnelles suivant les dispositions en vigueur (loi n° 675/1996).*

Lu, approuvé et signé.

Fait à Aoste, le \_\_\_\_\_

Signature  
(La signature doit être apposée en présence  
du fonctionnaire chargé de recevoir les demandes)

\_\_\_\_\_  
Signature du fonctionnaire chargé de recevoir les demandes

**N.B. : La légalisation n'est pas nécessaire si la signature est apposée devant le fonctionnaire chargé de recevoir la présente déclaration ou si celle-ci est assortie de la photocopie, même non authentifiée, d'une pièce d'identité du signataire.**

L'Administration se réserve la faculté de vérifier, par échantillon, la véracité des données visées à la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété susmentionnée. En cas de fausse déclaration, il est fait application des sanctions fixées par l'art. 26 de la loi n° 15/1968 modifiée et complétée et le candidat déchoit des droits découlant de l'acte pris sur la base de la fausse déclaration.

ANNEXE F

DÉCLARATION SUR L'HONNEUR AU SENS DE L'ARTICLE 36 DE LA LR N° 18 DU 2 JUILLET 1999

Le/la/les soussigné(e)(s)

<i>Nom</i>	<i>Prénom</i>	<i>Degré de parenté ou alliance</i>
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

vivant sous le même toit que M./Mme \_\_\_\_\_, handicapé(e), et ayant été averti(e)(s) des sanctions pénales dont il(s)/elle(s) est/sont passible(s), aux termes de l'art. 26 de la loi n° 15/1968, en cas de déclaration mensongère

déclare/déclarent sur l'honneur

ne pas être en mesure d'assister à titre continu le membre handicapé de sa/leur famille pour les raisons suivantes :

\_\_\_\_\_

et ne pas bénéficier du droit de priorité visé à l'art. 33 de la loi n° 104/1992, ni en avoir bénéficié par le passé.

*J'autorise la Direction du développement organisationnel à effectuer le traitement de mes données personnelles suivant les dispositions en vigueur (loi n° 675/1996).*

Lu, approuvé et signé.

Fait à Aoste, le \_\_\_\_\_

Signature  
(La signature doit être apposée en présence  
du fonctionnaire chargé de recevoir les demandes)

\_\_\_\_\_

Signature du fonctionnaire chargé de recevoir les demandes

\_\_\_\_\_

**N.B. : La légalisation n'est pas nécessaire si la signature est apposée devant le fonctionnaire chargé de recevoir la présente déclaration ou si celle-ci est assortie de la photocopie, même non authentifiée, d'une pièce d'identité du signataire.**

L'Administration se réserve la faculté de vérifier, par échantillon, la véracité des données visées à la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété susmentionnée. En cas de fausse déclaration, il est fait application des sanctions fixées par l'art. 26 de la loi n° 15/1968 modifiée et complétée et le candidat déchoit des droits découlant de l'acte pris sur la base de la fausse déclaration.

ANNEXE G

*DÉCLARATION SUR L'HONNEUR AU SENS DE L'ARTICLE 36 DE LA LR N° 18 DU 2 JUILLET 1999*

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_, titulaire d'un emploi auprès de \_\_\_\_\_, aspirant à une affectation à durée indéterminée ou à une mutation au titre de l'année scolaire \_\_\_\_\_, ayant demandé à bénéficier du droit de priorité prévu pour les personnels qui ont besoin de traitements particuliers et prolongés et

ayant été averti(e) des sanctions pénales dont je suis passible, aux termes de l'art. 26 de la loi n° 15/1968, en cas de déclaration mensongère

déclare sur l'honneur

1. Avoir besoin de traitements prolongés auprès d'un centre spécialisé.

*J'autorise la Direction du développement organisationnel à effectuer le traitement de mes données personnelles suivant les dispositions en vigueur (loi n° 675/1996).*

Lu, approuvé et signé.

Fait à Aoste, le \_\_\_\_\_

Signature

*(La signature doit être apposée en présence  
du fonctionnaire chargé de recevoir les demandes)*

\_\_\_\_\_  
Signature du fonctionnaire chargé de recevoir les demandes

**N.B. : La légalisation n'est pas nécessaire si la signature est apposée devant le fonctionnaire chargé de recevoir la présente déclaration ou si celle-ci est assortie de la photocopie, même non authentifiée, d'une pièce d'identité du signataire.**

L'Administration se réserve la faculté de vérifier, par échantillon, la véracité des données visées à la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété susmentionnée. En cas de fausse déclaration, il est fait application des sanctions fixées par l'art. 26 de la loi n° 15/1968 modifiée et complétée et le candidat déchoit des droits découlant de l'acte pris sur la base de la fausse déclaration.

ANNEXE H

*DÉCLARATION SUR L'HONNEUR AU SENS DE L'ARTICLE 36 DE LA LR N° 18 DU 2 JUILLET 1999*

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_, titulaire d'un emploi auprès de \_\_\_\_\_, aspirant à une affectation à durée indéterminée ou à une mutation au titre de l'année scolaire \_\_\_\_\_, ayant demandé à bénéficier du droit prévu pour les personnels handicapés au sens de l'art. 21 de la loi n° 104/1992 modifiée et

ayant été averti(e) des sanctions pénales dont je suis passible, aux termes de l'art. 26 de la loi n° 15/1968, en cas de déclaration mensongère

déclare sur l'honneur

1. Avoir été reconnu(e) :

- handicapé(e) ayant une incapacité de plus de deux tiers ;
- handicapé(e) au titre de la première, deuxième ou troisième catégorie du tableau A annexé à la loi n° 648 du 10 août 1950 ;
- handicapé(e) grave

par la commission médicale collégiale chargée de constater la condition de handicapé au sens de la loi n° 104/1992 modifiée, lors de sa séance du \_\_\_\_\_, présidée par le docteur \_\_\_\_\_ (extrait du procès-verbal de la visite médicale collégiale n° \_\_\_\_).

*J'autorise la Direction du développement organisationnel à effectuer le traitement de mes données personnelles suivant les dispositions en vigueur (loi n° 675/1996).*

Lu, approuvé et signé.

Fait à Aoste, le \_\_\_\_\_

Signature  
*(La signature doit être apposée en présence  
du fonctionnaire chargé de recevoir les demandes)*

\_\_\_\_\_  
Signature du fonctionnaire chargé de recevoir les demandes

**N.B. : La légalisation n'est pas nécessaire si la signature est apposée devant le fonctionnaire chargé de recevoir la présente déclaration ou si celle-ci est assortie de la photocopie, même non authentifiée, d'une pièce d'identité du signataire.**

L'Administration se réserve la faculté de vérifier, par échantillon, la véracité des données visées à la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété susmentionnée. En cas de fausse déclaration, il est fait application des sanctions fixées par l'art. 26 de la loi n° 15/1968 modifiée et complétée et le candidat déchoit des droits découlant de l'acte pris sur la base de la fausse déclaration.

**ASSESSORATO  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
ED ENERGIA**

**Circolare 13 ottobre 2000, n. 47.**

**Scadenza tessere generi contingentati anno 2000.**

Alle Ditte assegnatarie di  
generi contingentati  
Loro Sedi

Ai Sigg. Sindaci dei Comuni  
della Regione Valle d'Aosta  
Loro Sedi

All'Associazione Commercianti  
Aosta

Alla Confesercenti  
Aosta

Si comunica che i buoni e bollini per l'acquisto di generi contingentati in esenzione fiscale relativi all'alcool, birra, caffè e zucchero scadranno improrogabilmente il 31.12.2000.

Entro il termine di cui trattasi scadranno altresì i bollini supplemento contrassegnati con i numeri romani I per lo zucchero e V per il caffè.

La raccolta e la consegna dei buoni e dei bollini dovranno avvenire secondo il seguente calendario:

1. i dettaglianti, entro il giorno 12 del mese di gennaio 2001, dovranno consegnare tutti i buoni e bollini in loro possesso ai grossisti fornitori a scarico dei prelievi di merci ritirate;
2. i grossisti dovranno presentare, improrogabilmente entro le ore 16,45 del giorno 26 gennaio 2001, al Servizio Contingentamento dell'Assessorato dell'Industria, Artigianato ed Energia - Via Carrel, 739 - AOSTA - tutti i buoni e i bollini in loro possesso. Il loro importo sarà conteggiato in scarico ai quantitativi dei generi ricevuti in esenzione fiscale, risultanti dalle comunicazioni della Dogana di AOSTA.

Si ricorda, inoltre, che nella necessità di appianare le situazioni di squilibrio, derivanti dalle differenze tra i bollini versati e le assegnazioni effettuate, nel computo della situazione contabile al 31.12.2000 non verrà preso in considerazione un numero di bollini superiore ai quantitativi di contingente introdotto in esenzione fiscale in Valle d'Aosta nell'anno 2000, fatta eccezione per le ditte che presentano un saldo contabile negativo.

Il Dirigente  
RUBBO

**ASSESSORAT  
DE L'INDUSTRIE, DE L'ARTISANAT  
ET DE L'ÉNERGIE**

**Circulaire n° 47 du 13 octobre 2000,**

**relative à l'expiration des tickets des produits contingentés au titre de l'an 2000.**

Le chef du Service des produits contingentés du Département de l'industrie, de l'artisanat et de l'énergie aux sociétés de distribution des produits contingentés, à Mmes et MM. les syndics des communes de la Vallée d'Aoste, à l'association des commerçants de la Vallée d'Aoste et à la «Confesercenti».

J'ai le plaisir de vous communiquer que les tickets pour l'achat des produits contingentés en exemption fiscale (alcool, bière, café et sucre) expirent le 31 décembre 2000, délai de rigueur.

Les tickets supplémentaires portant les numéros romains I (sucre) et V (café) expirent également à ladite date.

La collecte et la remise des tickets doivent avoir lieu suivant le calendrier indiqué ci-après :

1. Les détaillants doivent verser à leurs fournisseurs tous les tickets qu'ils possèdent, au plus tard le 12 janvier 2001, en vue de l'enregistrement des sorties y afférentes ;
2. Les grossistes sont tenus de présenter au Service des produits contingentés de l'Assessorat de l'industrie, de l'artisanat et de l'énergie (39, rue Carrel - AOSTE), tous les tickets qu'ils possèdent, au plus tard le 26 janvier 2001, 16 h 45. Le montant y afférent sera déduit du montant relatif aux produits reçus en exemption fiscale, qui résulte des communications de la douane d'AOSTE.

Il y a lieu de rappeler également que, vu la nécessité d'assurer un équilibre entre les tickets versés et les attributions effectuées, dans le calcul relatif à la situation comptable au 31 décembre 2000, les tickets en surnombre par rapport au contingent attribué en exemption fiscale à la Vallée d'Aoste au titre de l'an 2000 ne seront pas pris en compte, exception faite pour les entreprises dont le solde comptable est négatif.

Le chef de service,  
Igor RUBBO

## ATTI VARI

### GIUNTA REGIONALE

**Deliberazione 25 settembre 2000, n. 3225.**

**Approvazione, a seguito del quarto aggiornamento, dell'Elenco Regionale dei Collaudatori, ai sensi dell'art. 17 della Legge regionale 20 giugno 1996, n. 12, e successive modificazioni, cui affidare il collaudo di opere e lavori pubblici di interesse regionale.**

#### LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare a seguito del quarto aggiornamento, ai sensi del comma 14 dell'art. 17 della L.R. 20 giugno 1996, n. 12, e successive modificazioni, l'Elenco Regionale dei Collaudatori così come risultante dall'allegato facente parte integrante della presente deliberazione, cui affidare, nell'ambito delle competenze previste dai rispettivi ordinamenti professionali, il collaudo di opere e lavori pubblici di interesse regionale di cui all'art. 2 della medesima L.R. 12/96;

2) di stabilire che il prossimo aggiornamento dell'E.R.C dovrà essere effettuato alla scadenza dei sei mesi dalla data della presente deliberazione e che i richiedenti potranno presentare la propria candidatura o aggiornare la propria iscrizione nei primi cinque mesi del semestre;

3) di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione.

---

#### ELENCO REGIONALE DEI COLLAUDATORI

*Quarto aggiornamento*

Allegato alla deliberazione  
n. 3225 in data 25.09.2000

#### ALLEGATO

#### ELENCO REGIONALE DEI COLLAUDATORI

(Art. 17 L.R. 20 giugno 1996, n. 12)

Categorie individuate con delibera di Giunta regionale n. 1847 del 26 maggio 1997:

- *Categoria 1*: sistema idrico integrato identificato nelle sue componenti principali: captazione, stoccaggio, addu-

## ACTES DIVERS

### GOVERNEMENT RÉGIONAL

**Délibération n° 3225 du 25 septembre 2000,**

**portant approbation, suite à sa quatrième mise à jour, du répertoire régional des experts agréés, chargés du récolement des ouvrages et des travaux publics d'intérêt régional, aux termes de l'art. 17 de la LR n° 12 du 20 juin 1996 modifiée.**

#### LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Aux termes du 14<sup>e</sup> alinéa de l'art. 17 de la LR n° 12 du 20 juin 1996 modifiée, est approuvé, suite à sa quatrième mise à jour, le répertoire régional des experts agréés, chargés – en fonction des compétences prévues par leurs organisations professionnelles – du récolement des ouvrages et des travaux publics d'intérêt régional visés à l'article 2 de la LR n° 12/1996 ; ledit répertoire figure à l'annexe de la présente délibération, dont elle fait partie intégrante ;

2) La prochaine mise à jour du répertoire régional des experts agréés (ERC) doit avoir lieu à l'expiration d'un délai de six mois à compter de la date de la présente délibération. Les personnes intéressées peuvent demander à être immatriculées audit répertoire ou mettre à jour les données afférentes à leur immatriculation au cours des cinq premiers mois du semestre ;

3) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

---

#### RÉPERTOIRE RÉGIONAL DES EXPERTS AGRÉÉS

*Quatrième mise à jour*

Annexe de la délibération du Gouvernement régional  
n° 3225 du 25 septembre 2000

#### ANNEXE

#### RÉPERTOIRE RÉGIONAL DES EXPERTS AGRÉÉS

(Art. 17 de la LR n° 12 du 20 juin 1996)

Catégories de la délibération du Gouvernement régional n° 1847 du 26 mai 1997 :

- *Catégorie 1* : système hydrique intégré décrit dans ses composantes principales : captage, stockage, adduction,

- 
- |   |  |
|---|--|
| <p>zione, distribuzione, restituzione in fogna delle acque ad uso civile ed industriale, trattamento acque reflue, loro restituzione e riutilizzo;</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Categoria 2:</i> opere per garantire il corretto regime delle acque, opere per la tutela il riassetto e la difesa del suolo, recupero e ripristino della qualità ambientale e paesaggistica;</li><li>• <i>Categoria 3:</i> infrastrutture per la viabilità ed i trasporti ed in particolare per la viabilità extraurbana, la viabilità e sosta in città, il trasporto pubblico;</li><li>• <i>Categoria 4:</i> strutture per l'ospitalità, per il turismo, lo sport ed il tempo libero, strutture per la cultura e lo spettacolo, beni culturali; infrastrutture per servizi sociali ed in particolare l'edilizia scolastica, l'edilizia residenziale pubblica e convenzionata, le strutture socio-sanitarie, luoghi di culto ed altri edifici pubblici;</li><li>• <i>Categoria 5:</i> infrastrutture per attività produttive quali: strutture per l'agricoltura, l'industria, l'artigianato ed il commercio, per la raccolta e smaltimento rifiuti solidi e per la produzione e distribuzione dell'energia.</li></ul> | <p>distribuzione, évacuation dans les égouts des eaux d'origine domestique et industrielle, traitement des eaux usées, évacuation et réutilisation de celles-ci ;</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Catégorie 2 :</i> ouvrages destinés à assurer un régime approprié des eaux, ouvrages pour la protection, le réaménagement et la défense du sol, restauration et rétablissement de la qualité de l'environnement et du paysage ;</li><li>• <i>Catégorie 3 :</i> infrastructures pour la voirie et les transports et notamment pour la voirie extra-urbaine, la voirie et les aires de stationnement en ville et les transports en commun ;</li><li>• <i>Catégorie 4 :</i> structures pour l'accueil, le tourisme, les sports et les loisirs, structures pour la culture et les spectacles et afférentes aux biens culturels ; infrastructures pour les services d'aide sociale et notamment les bâtiments scolaires, les logements sociaux et conventionnés, les structures médicales et d'aide sociale, les lieux consacrés au culte et les autres bâtiments publics ;</li><li>• <i>Catégorie 5 :</i> infrastructures pour les activités de production telles que : structures pour l'agriculture, l'industrie, l'artisanat et le commerce, le ramassage et l'évacuation des ordures et la production et la distribution d'énergie.</li></ul> |
|---|--|
-

**AGRONOMI**

**AGRONOMES**

**Elenco Collaudatori**

PARAMETRI SELEZIONATI  
Collaudatori: SOLO GLI ISCRITTI  
Titolo di Studio: Agronomo  
Anni di iscrizione:

Cognome e Nome	Titolo di studio Descrizione aggiuntiva	Tipo Collaudo: Categorie/Iscrizione:		Data	Iscrizione Albo Professionisti Numero	Comune Indirizzo
		Tipologia collaudo	Categoria			
BOVARD Eugenio	Agronomo	Amministrativo	1	27/08/1981	12	ARVIER Rue Corrado Gex, 146
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
DISTASI Nicola	Agronomo	Amministrativo	1	01/01/1986	4	AOSTA Corso XXVI Febbraio, 24
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
GAUDIO Roberto	Agronomo	Amministrativo	2	04/02/1986	18	AOSTA Via Trottechien, 55
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
PAILLEX Marino	Agronomo	Amministrativo	1		31	AOSTA P.za Roncas, 7
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			

ARCHITETTI

ARCHITECTES

Elenco Collaudatori

PARAMETRI SELEZIONATI  
Collaudatori: SOLO GLI ISCRITTI  
Titolo di Studio: Architetto

Anni di Iscrizione:

Cognome e Nome	Titolo di studio Descrizione aggiuntiva	Tipo Collaudo: Categoria Iscrizione:		Iscrizione Albo Professionisti Data	Numero	Comune Indirizzo
		Tipologia collaudo	Categoria			
ACCORDI Franco	Architetto	Amministrativo	4	07/08/1987	125	AYMAVILLES
ACERBI Alessandro	Architetto	Amministrativo	3 4 5	01/01/1980	41	AOSTA Via Pettigat, 5
ALLIOD Ezio	Architetto	Amministrativo	2 3 4 5		158	VERRES Via Martorey, 61
BELLONE Gianfranco	Architetto	Amministrativo	4	27/01/1959	4	AOSTA via Croix de Ville, 44
BENENTI Piero Alfredo	Architetto	Amministrativo	4	09/10/1970	631	TORINO via Luigi Collì, 1
BETTOL Piervittorio	Architetto	Amministrativo	4	18/01/1977	31	AOSTA Via Xavier de Maistre, 6
BLANC Emilio	Architetto	Amministrativo	4 5		99	VALPELLINE
BORGIS Claudio	Architetto	Amministrativo	4 5	24/02/1986	114	AOSTA Via Pasquetaz, 4
BRERO Marco	Architetto	Amministrativo	2 3	23/01/1980	59	AOSTA Viale G.S. Bernardo, 29

Cognome e Nome	Titolo di studio Descrizione aggiuntiva	Tipologia collaudo	Categoria	Iscrizione Albo Professionisti Data	Numero	Comune Indirizzo																																																																																													
BREUVE Alberto	Architetto	Amministrativo	4	05/02/1973	16	AOSTA Rue de Lausanne, 17																																																																																													
		Amministrativo	5				BURATTI Luca	Architetto	Amministrativo	4	03/02/1976	53	AOSTA Via Federico Chabod, 16	Amministrativo	5	CAPRA Roberto	Architetto	Amministrativo	4	24/09/1964	27	SARRE	Amministrativo	2	Amministrativo	3	Amministrativo	4	Amministrativo	5	COMETTO Franco	Architetto	Amministrativo	4	24/09/1964	8	AOSTA Viale Federico Chabod, 44	COQUILLARD Riccardo	Architetto	Amministrativo	4	31/10/1968	9	AOSTA Viale Federico Chabod, 44	Amministrativo	5	Amministrativo	5	COSSARD Marino	Architetto	Amministrativo	4	04/05/1981	76	GRESSAN	Amministrativo	5	Amministrativo	3	Amministrativo	4	Amministrativo	5	CROATTO Arnaldo	Architetto	Amministrativo	1	27/01/1975	71	CHATILLON Via E. Chanoux, 97	Amministrativo	3	Amministrativo	4	Amministrativo	4	Amministrativo	5	DAVITE Domenico	Architetto	Amministrativo	1	27/01/1975	26	AOSTA Via Promis 3/a	Amministrativo	2	Amministrativo	3	Amministrativo	4	Amministrativo	5						
BURATTI Luca	Architetto	Amministrativo	4	03/02/1976	53	AOSTA Via Federico Chabod, 16																																																																																													
		Amministrativo	5				CAPRA Roberto	Architetto	Amministrativo	4	24/09/1964	27	SARRE	Amministrativo	2			Amministrativo	3				Amministrativo	4	Amministrativo	5	COMETTO Franco	Architetto	Amministrativo	4	24/09/1964	8	AOSTA Viale Federico Chabod, 44	COQUILLARD Riccardo	Architetto	Amministrativo	4			31/10/1968	9				AOSTA Viale Federico Chabod, 44	Amministrativo	5	Amministrativo			5	COSSARD Marino				Architetto	Amministrativo	4	04/05/1981	76	GRESSAN	Amministrativo	5			Amministrativo	3				Amministrativo	4	Amministrativo	5	CROATTO Arnaldo	Architetto	Amministrativo	1			27/01/1975	71				CHATILLON Via E. Chanoux, 97	Amministrativo	3	Amministrativo	4	Amministrativo	4	Amministrativo	5	DAVITE Domenico	Architetto	Amministrativo	1	27/01/1975
CAPRA Roberto	Architetto	Amministrativo	4	24/09/1964	27	SARRE																																																																																													
		Amministrativo	2																																																																																																
		Amministrativo	3																																																																																																
		Amministrativo	4																																																																																																
		Amministrativo	5																																																																																																
COMETTO Franco	Architetto	Amministrativo	4	24/09/1964	8	AOSTA Viale Federico Chabod, 44																																																																																													
COQUILLARD Riccardo	Architetto	Amministrativo	4	31/10/1968	9	AOSTA Viale Federico Chabod, 44																																																																																													
		Amministrativo	5																																																																																																
		Amministrativo	5																																																																																																
COSSARD Marino	Architetto	Amministrativo	4	04/05/1981	76	GRESSAN																																																																																													
		Amministrativo	5																																																																																																
		Amministrativo	3																																																																																																
		Amministrativo	4																																																																																																
		Amministrativo	5																																																																																																
CROATTO Arnaldo	Architetto	Amministrativo	1	27/01/1975	71	CHATILLON Via E. Chanoux, 97																																																																																													
		Amministrativo	3																																																																																																
		Amministrativo	4																																																																																																
		Amministrativo	4																																																																																																
		Amministrativo	5																																																																																																
DAVITE Domenico	Architetto	Amministrativo	1	27/01/1975	26	AOSTA Via Promis 3/a																																																																																													
		Amministrativo	2																																																																																																
		Amministrativo	3																																																																																																
		Amministrativo	4																																																																																																
		Amministrativo	5																																																																																																

Cognome e Nome	TITOLO DI STUDIO Descrizione aggiuntiva	Tipologia collaudo	Categoria	Iscrizione Albo Professionisti Data	Numero	Comune Indirizzo
DONAZZAN Pier Andrea	Architetto	Amministrativo	3	30/10/1978	52	CHATILLON Via Martin della Libertà, 15/a
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
FAVRE Sergio	Architetto	Amministrativo	1	01/01/1978	44	COURMAYEUR Via Roma, 60
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
FIOU Anna	Architetto	Amministrativo	4	07/03/1991	161	SAINT-CHRISTOPHE
		Amministrativo	4	01/01/1979	137	AOSTA C.so St. Martin de Cortezans, 141
FRE' Roberto	Architetto	Amministrativo	2	20/04/1978	43	AOSTA Via Vervey, 5
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
		Amministrativo	5			
GALVANI Giacomo	Architetto	Amministrativo	4	01/01/1978	45	AYAS
		Amministrativo	5			
		Amministrativo	1			
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
GERARDIN Fabrizio	Architetto	Amministrativo	4	01/01/1982	81	AOSTA C.so Ivrea, 82
		Amministrativo	5			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
		Amministrativo	5			
GIROTTO Rino	Architetto	Amministrativo	4	06/04/1984	101	AOSTA Via Festaz, 73
		Amministrativo	5			
GIUFFRÈ Dayna	Architetto	Amministrativo	4	12/07/1982	84	VILLENEUVE
		Amministrativo	5			
GRESSANI Guido	Architetto	Amministrativo	4			
		Amministrativo	4			

Cognome e Nome	Titolo di studio Descrizione aggiuntiva	Tipologia collaudo	Categoria	Iscrizione Albo Professionisti Data Numero	Comune Indirizzo
GRISENTI Sandro	Architetto	Amministrativo	4	01/08/1992 182	AOSTA Via Monte Solarolo, 26
		Amministrativo	5		
LAVOYER Claudio	Architetto	Amministrativo	3	15/09/1978 47	PONTEY
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	5		
LORENZETTI Alessandro	Architetto	Amministrativo	1	15/09/1978 49	AOSTA Rue de L'Archet, 15
		Amministrativo	2		
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	5		
MARCONCINI Giorgio	Architetto	Amministrativo	2	12/07/1982 85	AOSTA Via Chambéry, 139
		Amministrativo	4		
MASCHIO Fabio	Architetto	Amministrativo	2	22/02/1977 33	AOSTA Via Xavier de Maistre, 6
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	4		
MERLO Paolo	Architetto	Amministrativo	4	04/04/1977 34	AOSTA Corso Lancieri di Aosta, 15/D
		Amministrativo	4		
NEBBIA Giuseppe	Architetto	Amministrativo	4	10/07/1964 7	AOSTA Viale Federico Chabod, 44
		Amministrativo	5		
OBERTO Sergio	Architetto	Amministrativo	4	10/05/1990 153	CHATILLON Via Circonvallazione, 18
		Amministrativo	5		
PANELLI Claudia	Architetto	Amministrativo	4	18/03/1993 190	AOSTA via delle Betulle, 136
		Amministrativo	5		
PIZZI Alessandro	Architetto	Amministrativo	4	01/01/1976 28	AOSTA Corso Lancieri di Aosta, 15/Q

Cognome e Nome	TITOLO DI STUDIO Descrizione aggiuntiva	Tipologia collaudo	Categoria	Iscrizione Albo Professionisti Data	Numero	Comune Indirizzo
ROLLANDIN Giuseppe	Architetto	Amministrativo	2	15/09/1978	48	CHATILLON Via E. Chanoux, 91
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
		Amministrativo	1			
		Amministrativo	2			
ROSSET Roberto	Architetto	Amministrativo	3	11/02/1983	90	AOSTA Via Festaz, 55
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
		Amministrativo	4			
RUSSO Sergio	Architetto	Amministrativo	3	21/11/1991	164	AOSTA Via St. Anselmo, 44
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
		Amministrativo	5			
SARTEUR Silvio	Architetto	Amministrativo	3	02/01/1985	107	CHATILLON Via Slazione, 4
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
		Amministrativo	5			
SIDDI Nicola	Architetto	Amministrativo	4	05/03/1992	169	AOSTA Viale della Pace, 46
		Amministrativo	5			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
		Amministrativo	5			
TONINO Alder	Architetto	Amministrativo	4	01/01/1980	77	AOSTA Via Torino, 10
		Amministrativo	5			
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
TRUC Danilo	Architetto	Amministrativo	4	11/03/1993	92	COGNE Via Bourgeois, 71
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
		Amministrativo	5			
VESAN Silvano	Architetto	Amministrativo	4	06/04/1984	100	CHATILLON Via Rimerbranza, 1
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
ZUBLENA Guido	Architetto	Amministrativo	4	30/03/1992	171	SAINT-MARCEL
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
		Amministrativo	5			
Cognome e Nome	TITOLO DI STUDIO Descrizione aggiuntiva	Tipologia collaudo	Categoria	Iscrizione Albo Professionisti Data	Numero	Comune Indirizzo

**DOTTORI IN SCIENZE FORESTALI**

**LICENCIÉS EN SCIENCES FORESTIÈRES**

**Elenco Collaudatori**

PARAMETRI SELEZIONATI  
Collaudatori:  
SOLO GLI ISCRITTI  
Dott. in scienze forestali

TITOLO DI STUDIO:  
Dott. in scienze forestali

COGNOME E NOME

BUSANELLI Giovanni

CERISE Italo

CHATRIAN Grato

PASQUETTAZ Edi

SELLITRI Vito Eustachio

Titolo di studio Descrizione aggiuntiva	Tipo Collaudo: Categoria Iscrizione:	Tipologia collaudo	Categoria	Iscrizione Albo Professionisti		Comune Indirizzo
				Data	Numero	
Dott. in scienze forestali	Amministrativo	Amministrativo	2	16/05/1989	25	AOSTA via Promis, 8
	Amministrativo	Amministrativo	4			
	Amministrativo	Amministrativo	1			
	Amministrativo	Amministrativo	2			
	Amministrativo	Amministrativo	3			
Dott. in scienze forestali	Amministrativo	Amministrativo	1	01/01/1980	9	BRISOGNE
	Amministrativo	Amministrativo	2			
	Amministrativo	Amministrativo	3			
	Amministrativo	Amministrativo	4			
	Amministrativo	Amministrativo	5			
Dott. in scienze forestali	Amministrativo	Amministrativo	1	08/09/1982	13	QUART
	Amministrativo	Amministrativo	2			
	Amministrativo	Amministrativo	3			
Dott. in scienze forestali	Amministrativo	Amministrativo	1	01/01/1978	8	ETROUBLES Rue de l'Archet, 14
	Amministrativo	Amministrativo	2			
	Amministrativo	Amministrativo	3			
	Amministrativo	Amministrativo	4			
	Amministrativo	Amministrativo	5			
Dott. in scienze forestali	Amministrativo	Amministrativo	2	22/02/1988	93	MATERA piazzetta Eleonora Bracco, 20
	Amministrativo	Amministrativo	5			

**GEOLOGI**

**GÉOLOGUES**

**Elenco Collaudatori**

PARAMETRI SELEZIONATI  
 Collaudatori: SOLO GLI ISCRITTI  
 Titolo di Studio: Geologo  
 Anni di iscrizione:

Cognome e Nome	Titolo di studio Descrizione aggiuntiva	Tipo Collaudo: Categoria Iscrizione:		Iscrizione Albo Professionisti Data	Iscrizione Albo Professionisti Numero	Comune Indirizzo
		Tipologia collaudo	Categoria			
MOGLIA Giovanni	Geologo	Amministrativo	3	20/09/1971	4	AOSTA Via Parigi, 10
PIGNATELLI Mario	Geologo	Amministrativo	3	01/01/1987	19	MORGEX
		Amministrativo	1			
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	5			

GEOMETRI

GÉOMÈTRES

Elenco Collaudatori

PARAMETRI SELEZIONATI  
Collaudatori: SOLO GLI ISCRITTI  
Titolo di Studio: Geometra  
Anni di Iscrizione:

Cognome e Nome	Titolo di studio Descrizione aggiuntiva	Tipo Collaudo: Categorie/ Iscrizione:		Data	Iscrizione Albo Professionisti Numero	Comune Indirizzo
		Tipologia collaudo	Categoria			
ALLERA Franco	Geometra	Amministrativo Amministrativo Amministrativo Amministrativo Amministrativo	1 2 3 4 5	7/36	736	COGNE Rue Dott. Grappein, 86
ARLIAN Mauro	Geometra	Amministrativo Amministrativo Amministrativo Amministrativo Amministrativo	1 2 3 4 5		839	AOSTA Rue de l'Archev, 15
AYMONOD Edi	Geometra	Amministrativo	3		780	CHATILLON V.le Rimebranza, 2
BIONAZ Carlo	Geometra	Amministrativo Amministrativo Amministrativo Amministrativo	1 3 4 5		713	AOSTA via Parigi, 132/a
BIONAZ Corrado	Geometra	Amministrativo Amministrativo	2 3	17/01/1981	711	AOSTA Via B. Festaz, 55
BLANC Giuseppe	Geometra	Amministrativo Amministrativo Amministrativo Amministrativo Amministrativo	1 2 3 4 5		601	VALSAVARENCHÉ
BORDET Gianfranco	Geometra			18/09/1969	514	PONT-ST-MARTIN Viale C. Viola, 27

Cognome e Nome	Titolo di studio Descrizione aggiuntiva	Tipologia colloquio	Categoria	Data iscrizione	Albo Professionisti Numero	Comune Indirizzo
CHANOUX Paolo	Geometra	Amministrativo	1	18/05/1971	549	HONE Via E. Chanoux, 33
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
COLLE Cesarino	Geometra	Amministrativo	2	707	AOSTA P.za Roncas, 7	
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
		Amministrativo	5			
COMMUNOD Renato	Geometra	Amministrativo	1	639	AOSTA P.za Roncas, 7	
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
DAVID Luciano	Geometra	Amministrativo	1	01/01/1973	578	AYMAVILLES
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
		Amministrativo	5			
DESANDRE' Edi	Geometra	Amministrativo	2	01/01/1972	565	SAINT-CHRISTOPHE
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
		Amministrativo	5			
DISTORT Sergio	Geometra	Amministrativo	4	01/01/1950	176	SARRE
		Amministrativo	5			
GIAI Roberto	Geometra	Amministrativo	4	559	VERRES Via dei Giardini, 4	
		Amministrativo	5			
		Amministrativo	1			
		Amministrativo	3			

Cognome e Nome	Titolo di studio Descrizione aggiuntiva	Tipologia collaudo	Categoria	Iscrizione Albo Professionisti Data Numero	Comune Indirizzo
GRIMOD Lino	Geometra	Amministrativo	1	01/01/1969	AOSTA via Vevey, 15
		Amministrativo	2		
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	5		
GROSSO Gualtiero	Geometra	Amministrativo	1	01/01/1962	PONT-ST.-MARTIN Via Nazionale per Carema, 17
		Amministrativo	2		
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	5		
HAUDEMAMD Corrado	Geometra	Amministrativo	1	753	MORDEX Via Valdigne, 6
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	5		
		Amministrativo	5		
JUGLAIR Gérard	Geometra	Amministrativo	1	688	DONNAS Via Pinc. Tommaso, 105
		Amministrativo	2		
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	5		
MARCHEGIANO Ettore	Geometra	Amministrativo	3	21/04/1970	AOSTA via Losanna, 5
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	5		
		Amministrativo	5		
		Amministrativo	5		
MEYNARDI Aldo	Geometra	Amministrativo	1	01/01/1975	AOSTA Rue Trottechien, 16
		Amministrativo	2		
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	4		
NADALIN Giorgio	Geometra	Amministrativo	3	814	ARNAD
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	4		

Cognome e Nome	Titolo di studio Descrizione aggiuntiva	Tipologia collaudo	Categoria	Iscrizione Albo Professionisti Data	Numero	Comune Indirizzo
NAVILLOD Sergio	Geometra	Amministrativo	1	10/09/1976	655	AOSTA Via St. Anselmo, 44
		Amministrativo	3			
NICCO Roberto	Geometra	Amministrativo	1	01/01/1968	484	DONNAS Via Roma, 142bis
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
PEDRAZZI Giorgio	Geometra	Amministrativo	3	01/01/1975	624	AOSTA Reg. Borgnalle, 10
PERRUQUET Carlo	Geometra	Amministrativo	3		803	AOSTA Via Festaz, 79
SIGNORINO Franco	Geometra	Amministrativo	3		781	SAINT-VINCENT Via Stazione, 1
SQUINABOL Elio	Geometra	Amministrativo	1		588	PONT-ST.-MARTIN Via Baraing, 4
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
TACCHELLA Paolo	Geometra	Amministrativo	3	01/01/1982	729	AOSTA Via Lys, 23
THERISOD Piergiorgio	Geometra	Amministrativo	1		358	AOSTA Viale della Pace, 46
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
TREVISAN Giovanni	Geometra	Amministrativo	1	01/01/1968		AOSTA Via Festaz, 47

Cognome e Nome	TITOLO DI STUDIO Descrizione aggiuntiva	Tipologia collaudo	Categoria	Iscrizione Albo Professionisti Data	Numero	Comune Indirizzo
VARISELLA Pietro	Geometra	Amministrativo	3	01/01/1963	747	AOSTA Via San Giacomo, 47
		Amministrativo	5			
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
VERCELLIN-NOURRISAT Bruno	Geometra	Amministrativo	5	18/01/1996	431	FONTAINEMORE Via Montmarlet, 1
		Amministrativo	1			
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
VICQUERY Monique	Geometra	Amministrativo	5	01/01/1990	833	AOSTA Via St. Anselmo, 112
		Amministrativo	1			
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
VICQUERY Sergio	Geometra	Amministrativo	5	01/01/1963	387	AOSTA Via St. Anselmo, 112
		Amministrativo	1			
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			

INGEGNERI

INGÉGNIEURS

Elenco Collaudatori

PARAMETRI SELEZIONATI  
Collaudatori: SOLO GLI ISCRITTI  
Titolo di Studio: Ingegnere  
Anni di iscrizione:

Cognome e Nome	Titolo di studio Descrizione aggiornata	Tipo Collaudo:		Iscrizione Albo Professionisti Data	Numero	Comune Indirizzo
		Tipologia collaudo	Categoria			
ARDITI Alberto	Ingegnere	Amministrativo	1	19/03/1990	322	SAINT-VINCENT Via Marconi, 25
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
ASIATICI Luca	Ingegnere	Amministrativo	1	13/05/1985	291	AOSTA Via Châvanne, 13
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	4			
BAL Piero	Ingegnere	Amministrativo	1	10/03/1983	271	AOSTA Via Trottechien, 55
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
BERGAMINI Giuseppe Prospero	Ingegnere	Amministrativo	4		236	SARRE
		Amministrativo	5			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
BERZIERI Roberto	Ingegnere	Amministrativo	1	22/04/1975	192	AOSTA Via Monte Vodice, 39
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
BETHAZ Giuseppe	Ingegnere	Amministrativo	2	01/01/1985	293	AOSTA Via Gramsci, 7
		Amministrativo	2			
BETHAZ Piero	Ingegnere	Amministrativo	1	01/01/1977	210	AOSTA Via B. Festaz, 66
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	3			

Cognome e Nome	titolo di studio Descrizione aggiuntiva	Tipologia collaudo	Categoria	Data	Iscrizione Albo Professionisti Numero	Comune Indirizzo
BILLO Maurizio	Ingegnere	Amministrativo	4		309	AOSTA Via Artanavaz, 35
		Amministrativo	5			
BLANC Franco	Ingegnere	Amministrativo	1	14/07/1973	175	AOSTA C.so XXVI Febbraio, 20
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
BONGIORNO Giorgio	Ingegnere	Amministrativo	1	08/10/1990	404	CHATILLON
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	3			
BREAN Paolo	Ingegnere	Amministrativo	2	18/01/1978	218	CHARVENSOD
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	4			
BREAN Pierluigi	Ingegnere	Amministrativo	1	01/01/1973	183	VERRES Rue des Alpes, 1
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	5			
		Amministrativo	5			
BRUSCHI Renzo	Ingegnere	Amministrativo	1	07/02/1962	3112R	TORINO Corso Inghilterra, 39
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
BUZZI Alberto	Ingegnere	Amministrativo	1	01/01/1979	233	AOSTA Piazza Roncas, 7
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			

Cognome e Nome	Titolo di studio Descrizione aggiuntiva	Tipologia collaudo	Categoria	Iscrizione Albo Professionisti Data	Numero	Comune Indirizzo
CAMOS Pietro Mauro	Ingegnere	Amministrativo	4	01/01/1979	232	SAINT-VINCENT
		Amministrativo	5			
		Amministrativo	1			
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
CAMPANE Edgardo	Ingegnere	Amministrativo	1	01/02/1987	237	AOSTA C.so XXVI Febbraio, 20
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
CAMPANE Vincent	Ingegnere	Amministrativo	1	01/01/1966	139	AOSTA C.so XXVI Febbraio, 20
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
CARUSO Davide	Ingegnere	Amministrativo	1	04/05/1988	378	VERRAYES
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
CASTIGLIONI Gianfranco	Ingegnere	Amministrativo	1	01/01/1970	156	SAINT-VINCENT Via Vuillerminaz, 1
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
CAVALLERO Corrado	Ingegnere	Amministrativo	1	01/02/1984	279	AOSTA Reg. Borgnalle, 10
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			

Cognome e Nome	Titolo di studio Descrizione aggiuntiva	Tipologia collaudo	Categoria	Iscrizione Albo Professionisti Data Numero	Comune Indirizzo
COMETTO Corrado	Ingegnere	Amministrativo	2	01/01/1988 304	AOSTA viale Chambéry, 51
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	1		
		Amministrativo	2		
GRETIER Claudio	Ingegnere	Amministrativo	3	30/01/1971 158	AOSTA Reg. Borgnalle, 10
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	5		
		Amministrativo	1		
D'IPPOLITO Maurizio	Ingegnere	Amministrativo	3	01/01/1988 306	AOSTA Via E. Aubert, 5
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	5		
		Amministrativo	1		
DANNAZ Renato	Ingegnere	Amministrativo	3	01/01/1986 296	AOSTA Via Trottechien, 37
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	5		
		Amministrativo	1		
DE JANOSI Oscar	Ingegnere	Amministrativo	1	01/01/1974 185	AOSTA P.zza Vuillermin, 4
		Amministrativo	2		
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	4		
DEVOTTI Alberto	Ingegnere	Amministrativo	4	01/01/1968 147	AOSTA Via Challand, 27
		Amministrativo	5		
		Amministrativo	1		
		Amministrativo	2		
DUJANY Camillo	Ingegnere	Amministrativo	3	20/07/1992 345	CHATILLON Via Chanoux, 101
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	5		
		Amministrativo	1		
		Amministrativo	2		
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	1		

Cognome e Nome	Titolo di studio Descrizione aggiuntiva	Tipologia colloquio	Categoria	Iscrizione Albo Professionisti Data Numero	Comune Indirizzo
DUPONT Clemente	Ingegnere	Amministrativo Amministrativo	4 5	24/01/1984 277	VILLENEUVE
FABIANI Fabio	Ingegnere	Amministrativo Amministrativo Amministrativo Amministrativo	1 2 3 4	12/05/1992 343	AOSTA Reg. Borgnalle, 10
FERRERO Dario	Ingegnere	Amministrativo	2	15/01/1985 453	VERRES via dei Giardini, 39
FRANCISCO Elvio	Ingegnere	Amministrativo Amministrativo Amministrativo Amministrativo	1 2 3 4 5	01/09/1983 273	VERRES Via delle Scuole, 1
FRASSILE Giancarlo	Ingegnere	Amministrativo Amministrativo Amministrativo	1 2 3	19/05/1984 281	MORDEX V.le della Remembranza, 10
FROLA Fausto	Ingegnere	Amministrativo Amministrativo Amministrativo Amministrativo Amministrativo	1 2 3 4 5	24/02/1981 245	AOSTA Via Porta Proconate, 26
GADIN Andrea	Ingegnere	Amministrativo Amministrativo Amministrativo Amministrativo	1 2 4 5	31/03/1995 382	AOSTA viale Gran San Bernardo, 21

Cognome e Nome	Titolo di studio Descrizione aggiuntiva	Tipologia collaudo	Categoria	Data Iscrizione Albo Professionisti Numero	Comune Indirizzo
GAMBARDILLA Luigi	Ingegnere	Amministrativo	2	01/01/1965 5349	GENOVA via Stefano Curti, 8
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	4		
GAUDIO Massimo	Ingegnere	Amministrativo	1	05/02/1993 351	SAINT-VINCENT via Ponte Romano, 96
		Amministrativo	2		
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	5		
		Amministrativo	3		
GERARD Luca	Ingegnere	Amministrativo	1	01/01/1987 301	COGNE Rue Grappin, 66
		Amministrativo	2		
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	5		
GIAMINUTI Enrico	Ingegnere	Amministrativo	1	01/01/1979 230	COURMAYEUR Strada per Entrèves, 2 bis
		Amministrativo	2		
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	5		
GRANGE Sergio	Ingegnere	Amministrativo	1	01/01/1974 168	CHATILLON Via Tollen, 40a
		Amministrativo	2		
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	5		
GROS-JACQUES Michel	Ingegnere	Amministrativo	1	08/08/1995 387	AOSTA via Federico Chatood, 16
		Amministrativo	2		
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	5		
GIARRENTI Agostino	Ingegnere	Amministrativo	1	20/06/1984	SARRE
		Amministrativo	3		

Cognome e Nome	Titolo di studio Descrizione aggiuntiva	Tipologia collaudo	Categoria	Inscrizione Albo Professionisti Data	Numero	Comune Indirizzo																																																																																																																	
GUERCI Mario	Ingegnere	Amministrativo	4	01/01/1980	240	AOSTA Via Porta Pretona, 26																																																																																																																	
		Amministrativo	5				LANESE Flavio	Ingegnere	Amministrativo	4	11/05/1985	290	AOSTA via Matherbes, 14	Amministrativo	5	LICATESE Roberto	Ingegnere	Amministrativo	1	01/01/1984	278	AOSTA Via Troftechien, 16	Amministrativo	1	Amministrativo	2	Amministrativo	3	Amministrativo	4	LOUVIN Paolo	Ingegnere	Amministrativo	5	01/01/1983	270	ROISAN	Amministrativo	1	Amministrativo	3	Amministrativo	4	Amministrativo	5	LOVATO Flavio	Ingegnere	Amministrativo	1	01/01/1980	238	AOSTA Reg. Chablaz, 2	Amministrativo	3	Amministrativo	4	Amministrativo	5	LUNGHI Franco	Ingegnere	Amministrativo	1		219	AOSTA Via Toumeuve, 16	Amministrativo	3	Amministrativo	4	Amministrativo	1	Amministrativo	2	MAIETTI Renato	Ingegnere	Amministrativo	3	01/01/1975	189	AOSTA Via Chaland, 27	Amministrativo	4	Amministrativo	5	Amministrativo	1	Amministrativo	3	MAICONE Mario	Ingegnere	Amministrativo	1	01/01/1964	112	AOSTA Via Croce di Città, 44	Amministrativo	3	Amministrativo	4	Amministrativo	4	Amministrativo	5																
LANESE Flavio	Ingegnere	Amministrativo	4	11/05/1985	290	AOSTA via Matherbes, 14																																																																																																																	
		Amministrativo	5				LICATESE Roberto	Ingegnere	Amministrativo	1	01/01/1984	278	AOSTA Via Troftechien, 16	Amministrativo	1			Amministrativo	2				Amministrativo	3	Amministrativo	4	LOUVIN Paolo	Ingegnere	Amministrativo	5			01/01/1983	270				ROISAN	Amministrativo	1	Amministrativo	3	Amministrativo	4	Amministrativo			5	LOVATO Flavio				Ingegnere	Amministrativo	1	01/01/1980	238	AOSTA Reg. Chablaz, 2			Amministrativo	3				Amministrativo	4	Amministrativo	5	LUNGHI Franco	Ingegnere	Amministrativo	1				219				AOSTA Via Toumeuve, 16	Amministrativo	3	Amministrativo	4	Amministrativo	1	Amministrativo			2	MAIETTI Renato				Ingegnere	Amministrativo	3	01/01/1975	189	AOSTA Via Chaland, 27	Amministrativo	4	Amministrativo	5	Amministrativo	1	Amministrativo	3	MAICONE Mario	Ingegnere	Amministrativo	1	01/01/1964	112	AOSTA Via Croce di Città, 44	Amministrativo	3	Amministrativo
LICATESE Roberto	Ingegnere	Amministrativo	1	01/01/1984	278	AOSTA Via Troftechien, 16																																																																																																																	
		Amministrativo	1																																																																																																																				
		Amministrativo	2																																																																																																																				
		Amministrativo	3																																																																																																																				
		Amministrativo	4																																																																																																																				
LOUVIN Paolo	Ingegnere	Amministrativo	5	01/01/1983	270	ROISAN																																																																																																																	
		Amministrativo	1																																																																																																																				
		Amministrativo	3																																																																																																																				
		Amministrativo	4																																																																																																																				
		Amministrativo	5																																																																																																																				
LOVATO Flavio	Ingegnere	Amministrativo	1	01/01/1980	238	AOSTA Reg. Chablaz, 2																																																																																																																	
		Amministrativo	3																																																																																																																				
		Amministrativo	4																																																																																																																				
		Amministrativo	5																																																																																																																				
LUNGHI Franco	Ingegnere	Amministrativo	1		219	AOSTA Via Toumeuve, 16																																																																																																																	
		Amministrativo	3																																																																																																																				
		Amministrativo	4																																																																																																																				
		Amministrativo	1																																																																																																																				
		Amministrativo	2																																																																																																																				
MAIETTI Renato	Ingegnere	Amministrativo	3	01/01/1975	189	AOSTA Via Chaland, 27																																																																																																																	
		Amministrativo	4																																																																																																																				
		Amministrativo	5																																																																																																																				
		Amministrativo	1																																																																																																																				
		Amministrativo	3																																																																																																																				
MAICONE Mario	Ingegnere	Amministrativo	1	01/01/1964	112	AOSTA Via Croce di Città, 44																																																																																																																	
		Amministrativo	3																																																																																																																				
		Amministrativo	4																																																																																																																				
		Amministrativo	4																																																																																																																				
		Amministrativo	5																																																																																																																				

Cognome e Nome	Titolo di studio Descrizione aggiuntiva	Tipologia collaudo	Categoria	Data	Iscrizione Albo Professionisti Numero	Comune Indirizzo
MATTERI Giampiero	Ingegnere	Amministrativo	1	01/01/1975	198	CHATILLON Via E. Charoux, 101
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
MERLO Monica	Ingegnere	Amministrativo	1	11/02/1983	266	AOSTA
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
MEROI Silvano	Ingegnere	Amministrativo	3	01/01/1982	259	SAINT-VINCENT Via Roma, 47
		Amministrativo	1			
		Amministrativo	2			
MONAYA Daniele	Ingegnere	Amministrativo	1	01/01/1982	251	AOSTA via Fentaz, 55
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
OBERT Enzo	Ingegnere	Amministrativo	1	01/06/1977	214	AOSTA P.zza P. Giovanni XXIII, 4/a
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
OTTIN Giorgio	Ingegnere	Amministrativo	1	25/10/1980	244	CHATILLON Via Sokel, 23
		Amministrativo	2			
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			

Cognome e Nome	Titolo di studio Descrizione aggluniva	Tipologia collaudo	Categoria	Inscrizione Albo Professionisti Data Numero	Comune Indirizzo
PALLEX Andrea	Ingegnere	Amministrativo	1	01/01/1960	AOSTA Piazza Rocas, 7.
		Amministrativo	2		
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	5		
PALLANZA Stefano	Ingegnere			04/05/1991	SAINT-VINCENT V.le IV Novembre, 71
PALLU Serafino	Ingegnere	Amministrativo	2	15/07/1976	AOSTA Via Piave, 4/a
		Amministrativo	1		
		Amministrativo	2		
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	4		
PASQUELLA Carmine	Ingegnere	Amministrativo	5	01/01/1979	AOSTA Via Consolata, 3
PARISET Sandro	Ingegnere	Amministrativo	5	01/01/1992	SAINT-PIERRE Via Corrado Gex, 20
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	1		
		Amministrativo	2		
		Amministrativo	3		
PASQUETTAZ Enzo	Ingegnere	Amministrativo	4	30/05/1983	SAINT-CHRISTOPHE
		Amministrativo	1		
		Amministrativo	2		
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	4		
PASSERINI Dario	Ingegnere	Amministrativo	5	01/01/1981	AOSTA Reg. Bognasale, 10
		Amministrativo	1		
		Amministrativo	2		
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	4		
PEAQUIN Giuseppe	Ingegnere	Amministrativo	5	01/01/1975	AOSTA via Monte Vodice, 39
		Amministrativo	1		
		Amministrativo	2		
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	190		

Cognome e Nome	Titolo di studio Descrizione aggiuntiva	Tipologia collaudo	Categoria	Iscrizione Albo Professionisti Data Numero	Comune Indirizzo
PIGNATARIO Monica	Ingegnere	Amministrativo	4	07/07/1994 376	SARRE Fiaz. Tassonet, 41
		Amministrativo	5		
PRINCIPATO Carmelo	Ingegnere	Amministrativo	3	01/05/1973 171	AOSTA Via Vuillemin, 4
		Amministrativo	1		
		Amministrativo	2		
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	4		
PUGNO Massimo	Ingegnere	Amministrativo	1	01/01/1968 366	VERRES Via Maribrey, 61
		Amministrativo	2		
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	5		
RASO Auliano	Ingegnere	Amministrativo	1	21/05/1979 229	AOSTA Reg. Borgnalle, 10
		Amministrativo	2		
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	4		
RAVET Sergio	Ingegnere	Amministrativo	2	241	QUIART
		Amministrativo	5		
ROTTA Giacomo	Ingegnere	Amministrativo	1	01/01/1970 157	LA THUILE
		Amministrativo	5		
RUBAGOTTI Marco	Ingegnere	Amministrativo	1	01/01/1976 205	SAINT-VINCENT Via Achino, 11
		Amministrativo	2		
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	4		
SELVA Carlo	Ingegnere	Amministrativo	3	01/01/1968	GENOVA via Pisa, 92
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	5		
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	4		

Cognome e Nome	Titolo di studio Descrizione aggiuntiva	Tipologia collaudo	Categoria	Data Iscrizione Albo Professionisti Numero	Comune Indirizzo
SIANI Charles	Ingegnere	Amministrativo	1	10/09/1990	MUS
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	5		
THIEBAT Fabrizio	Ingegnere	Amministrativo	1	03/04/1986	VERRES via Gardin, 37
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	5		
TOCCO Enzo	Ingegnere	Amministrativo	1	01/01/1977	AOSTA Via Zimmermann, 6
		Amministrativo	2		
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	4		
TOMIOLI Guido	Ingegnere	Amministrativo	1	08/02/1983	SAINT-VINCENT via Tromen, 29
		Amministrativo	2		
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	5		
TOSI Sergio	Ingegnere	Amministrativo	2	01/01/1972	AOSTA via Martinet, 53
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	5		
TRASINO Corrado	Ingegnere	Amministrativo	1	31/07/1989	AOSTA Via J. de La Pierre, 20
		Amministrativo	2		
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	4		
		Amministrativo	5		
TREVISAN Giuseppe	Ingegnere	Amministrativo	1	01/01/1974	AOSTA P.zza Giovanni XXIII, 4/a
		Amministrativo	2		
		Amministrativo	3		
		Amministrativo	4		

Cognome e Nome	Titolo di studio Descrizione aggiuntiva	Tipologia coltaudo	Categoria	Iscrizione Albo Professionisti Data Numero	Cosume Indirizzo
VALLACQUA Giulio	Ingegnere	Amministrativo Amministrativo Amministrativo Amministrativo	1 2 3 4	01/01/1967 145	AOSTA Via Vervey, 5
VENTOSI Umberto	Ingegnere	Amministrativo Amministrativo Amministrativo	2 3 5	01/01/1981 305	AOSTA
VENTURINI Adriano	Ingegnere	Amministrativo Amministrativo Amministrativo Amministrativo	1 2 3 4 5	07/02/1975 187	AOSTA Via Colonnello Alessi, 37
VERDOIA Paolo	Ingegnere	Amministrativo Amministrativo Amministrativo Amministrativo	1 3 4 5	13/01/1992 338	AOSTA Rue Vervey, 5

PERITI INDUSTRIALI

TECHNICIENS INDUSTRIELS

Elenco Collaudatori

PARAMETRI SELEZIONATI  
Collaudatori:  
SOLO GLI ISCRITTI  
Perito Industriale  
Anni di iscrizione:

Cognome e Nome	Titolo di studio Descrizione aggiuntiva	Tipo Collaudo: Categorie Iscrizione:		Data	Iscrizione Albo Professionisti Numero	Comune Iniziale
		Tipologia collaudo	Categoria			
AMICOSANTE Mario	Perito industriale	Amministrativo	3	16/01/1980	56	SAPRE
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
CAMPACI Angelo	Perito industriale	Amministrativo	1	17/02/1966	105	QUART
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
		Amministrativo	5			
CAMPINI Guido	Perito industriale	Amministrativo	3	02/04/1985	108	AOSTA
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
CAMPOMIZZI Mario	Perito industriale	Amministrativo	3	20/12/1971	4	AOSTA passage de Follez, 3
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
DESANDRE Donato	Perito industriale	Amministrativo	3	14/01/1982	69	AOSTA Via Porta Pretoria, 26
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
FRUTTAZ Silvano	Perito industriale	Amministrativo	1	04/02/1985	96	AOSTA Via Trottechen 13/A
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			
		Amministrativo	5			
GONTIER Danilo	Perito industriale	Amministrativo	1	04/02/1985	96	AOSTA Via Trottechen 13/A
		Amministrativo	3			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	4			
		Amministrativo	5			

Cognome e Nome	Titolo e studio Descrizione aggiuntiva	Tipologia collaudo	Categoria	Iscrizione Albo Professionisti Data Numero	Comune Indirizzo
IMPERIAL Albino	Perito industriale	Amministrativo	5	23/03/1977 36	GRESSAN
OZEL BALLOT Giovanni	Perito industriale	Amministrativo	1 3 4 5	18/09/1980 63	ROISAN
PASTORET Francesco	Perito industriale	Amministrativo	1 3 4 5	15/01/1981 65	AOSTA
PETEV Piero	Perito industriale	Amministrativo	3 4 5	10/01/1977 35	VALPELLINE via Capoluogo, 72
PINO Giovanni	Perito industriale	Amministrativo	4 5	29/12/1969 140	AOSTA C.so Padre Lorenzo, 8
POLLASTRELLI Federico	Perito industriale	Amministrativo	3 4 5	22/03/1969 131	AOSTA Via St. Martin de Cortéans, 130
QUINSON Eivo	Perito industriale	Amministrativo	3 4 5	22/02/1974 22	AOSTA
REZZARO Lorenzo	Perito industriale	Amministrativo	3 4 5	20/12/1971 14	AOSTA
TREVES Roberto	Perito industriale	Amministrativo	3 4 5	16/01/1985 102	AOSTA Via Vevey, 5

**Deliberazione 2 ottobre 2000, n. 3325.**

**Approvazione della graduatoria regionale definitiva, valevole per l'anno 2001, di cui agli artt. 3 e 4 dell'accordo per la disciplina dei rapporti con gli psicologi ambulatoriali, reso esecutivo con D.P.R. 19 novembre 1998, n. 458.**

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare, in via definitiva, la seguente graduatoria regionale, valevole dal 1° gennaio al 31 dicembre 2001, prevista dagli articoli 3 e 4 dell'accordo per la disciplina dei rapporti con gli psicologi ambulatoriali, reso esecutivo con D.P.R. 19 novembre 1998, n. 458:

1. BERTELLI Milena,  
nata ad AOSTA il 16.11.1965 – residente in AOSTA  
punti 13,23
2. CESTARO Cinzia, nata ad AOSTA  
il 30.04.1970 – residente in SAINT-CHRISTOPHE  
punti 7,7
3. TROTTA Paola, nata a ROMA  
il 22.06.1969 – residente in ROMA  
punti 7,36
4. CORTESE Armando, nato a NAPOLI  
il 10.01.1966 – residente in NAPOLI  
punti 5,78
5. CARTA Simona, nata ad AOSTA  
il 27.08.1972 – residente in AOSTA  
punti 3,97
6. VIVOLI Paola, nata ad AOSTA  
il 26.02.1959 – residente in GRESSAN  
punti 3,73
7. BRESOLIN Sabrina, nata ad AOSTA  
il 02.06.1972 – residente in AOSTA  
punti 3,07;

2) di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione.

**Deliberazione 2 ottobre 2000, n. 3326.**

**Approvazione della graduatoria regionale definitiva di cui agli artt. 3 e 4 dell'accordo per la disciplina dei rapporti con i biologi ambulatoriali, reso esecutivo con D.P.R. 19 novembre 1998, n. 458, valevole per l'anno 2001.**

LA GIUNTA REGIONALE

**Délibération n° 3325 du 2 octobre 2000,**

**portant approbation du classement régional définitif visé aux articles 3 et 4 de l'accord pour la réglementation des rapports avec les psychologues des dispensaires, rendu applicable par le DPR n° 458 du 19 novembre 1998.**

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Le classement régional définitif valable du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2001 et visé aux articles 3 et 4 de l'accord pour la réglementation des rapports avec les psychologues des dispensaires, rendu applicable par le DPR n° 458 du 19 novembre 1998, est établi comme suit :

- 1<sup>re</sup>) BERTELLI Milena,  
née le 16 novembre 1965 à AOSTE – résidente à AOSTE  
13,23 points
- 2<sup>e</sup>) CESTARO Cinzia,  
née le 30 avril 1970 à AOSTE – résidente à SAINT-CHRISTOPHE  
7,7 points
- 3<sup>e</sup>) TROTTA Paola,  
née le 22 juin 1969 à ROME – résidente à ROME  
7,36 points
- 4<sup>e</sup>) CORTESE Armando,  
né le 10 janvier 1966 à NAPLES – résident à NAPLES  
5,78 points
- 5<sup>e</sup>) CARTA Simona,  
née le 27 août 1972 à AOSTE – résidente à AOSTE  
3,97 points
- 6<sup>e</sup>) VIVOLI Paola,  
née le 26 février 1959 à AOSTE – résidente à GRESSAN  
3,73 points
- 7<sup>e</sup>) BRESOLIN Sabrina,  
née le 2 juin 1972 à AOSTE – résidente à AOSTE  
3,07 points

2) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

**Délibération n° 3326 du 2 octobre 2000,**

**portant approbation du classement régional définitif visé aux articles 3 et 4 de la convention collective pour la réglementation des rapports avec les biologistes œuvrant dans les dispensaires, rendue applicable par le DPR n° 458 du 19 novembre 1998 et valable au titre de l'an 2001.**

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

delibera

1) di formare, come segue, la graduatoria regionale definitiva, valevole dal 1° gennaio al 31 dicembre 2001, prevista dagli articoli 3 e 4 dell'accordo per la disciplina dei rapporti con i biologi ambulatoriali, reso esecutivo con D.P.R. 19 novembre 1998, n. 458:

1. FALSETTA Giovanni,  
nato a BOTRICELLO (CZ) il 03.05.1960 – residente in PAVIA  
punti 10,35;
2. NAVARRETTA Raffaella, nata ad AOSTA  
il 24.06.1971 – residente in AOSTA  
punti 0,33;

2) di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione.

---

**Deliberazione 2 ottobre 2000, n. 3341.**

**Correzione di errori contenuti nella deliberazione di Giunta n. 2662 del 7 agosto 2000, concernente l'approvazione del programma definitivo di interventi FoSPI 2000/2002, di cui alla L.R. n. 48/95, limitatamente all'indicazione degli obiettivi relativi alle opere di ripristino e riqualificazione ambientale della tavola A.**

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le seguenti modificazioni alle colonne 4 e 12 della tavola A - allegata alla deliberazione di Giunta n. 2662 del 7 agosto 2000 con la quale è stato approvato il programma definitivo degli interventi FoSPI, di cui alla L.R. n. 48/1995, per il triennio 2000/2002 - limitatamente alla tipologia «opere di ripristino e riqualificazione ambientale» e precisamente:

- 1.1. alla colonna 4 del rigo 1 – intervento n. 40, Comune di COGNE, titolo «Sistemazione, recupero ambientale e valorizzazione dell'area alluvionata cascate di Lillaz» – le parole «(Obiettivo n. 182104)» sono sostituite da «(Obiettivo n. 172005)»;
- 1.2. alla colonna 4 del rigo 2 – intervento n. 25, Comune di LA THUILE, titolo «Sistemazione marciapiedi dall'ingresso del paese fino al termine di Via M. Collomb» – le parole «(Obiettivo n. 182104)» sono sostituite dalle parole «(Obiettivo n. 182101)»;
- 1.3. alla colonna 4 del rigo 3 – intervento n. 9, Comune di SAINT-MARCEL, titolo «Sistemazione area Pocher a parcheggio e verde attrezzato» – le parole «(Obiettivo

Omissis

délibère

1) Est approuvé à titre définitif le classement régional mentionné ci-après, valable du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre de l'an 2001, visé aux articles 3 et 4 de la convention collective pour la réglementation des rapports avec les biologistes œuvrant dans les dispensaires, rendue applicable par le DPR n° 458 du 19 novembre 1998 :

- 1<sup>er</sup> Giovanni FALSETTA,  
né le 3 mai 1960 à BOTRICELLO (CZ) et résidant à PAVIE  
10,35 points ;
- 2<sup>e</sup> Raffaella NAVARRETTA,  
née le 24 juin 1971 à AOSTE et résidant à AOSTE  
0,33 point ;

2) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

---

**Délibération n° 3341 du 2 octobre 2000,**

**portant correction d'erreurs contenues dans la délibération du Gouvernement régional n° 2662 du 7 août 2000 portant approbation du plan définitif des actions FOSPI visées à la LR n° 48/1995, au titre de la période 2000/2002, limitativement à l'indication des objectifs afférents aux travaux de remise en état et d'amélioration de la qualité de l'environnement visés au tableau A.**

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Sont approuvées les modifications des colonnes 4 et 12 du tableau A, annexé à la délibération du Gouvernement régional n° 2662 du 7 août 2000 portant approbation du plan définitif des actions FOSPI visées à la LR n° 48/1995, au titre de la période 2000/2002, limitativement aux travaux de remise en état et d'amélioration de la qualité de l'environnement, à savoir :

- 1.1. À la colonne 4 de la 1<sup>re</sup> ligne – action n° 40, commune de COGNE, titre : «Réaménagement, remise en état de l'environnement et valorisation de la zone inondée des chutes de Lillaz» – les mots «(Objectif n° 182104)» sont remplacés par les mots «(Objectif n° 172005)» ;
- 1.2. À la colonne 4 de la 2<sup>e</sup> ligne – action n° 25, commune de LA THUILE, titre : «Réaménagement de trottoirs, de l'entrée du village au terme de la rue M. Collomb» – les mots «(Objectif n° 182104)» sont remplacés par les mots «(Objectif n° 182101)» ;
- 1.3. À la colonne 4 de la 3<sup>e</sup> ligne – action n° 9, commune de SAINT-MARCEL, titre : «Réaménagement de l'aire de Pocher en vue de la réalisation d'un parc de stationne-

n. 182104)» sono sostituite dalle parole «(Obiettivo n. 182101)»;

1.4. alla colonna 4 del rigo 4 – intervento n. 31, Comune di SAINT-NICOLAS, titolo «Riqualficazione ambientale e adeguamento delle reti di urbanizzazione primaria delle frazioni Fossaz e Gratillon» – le parole «(Obiettivo n. 182104)» sono sostituite dalle parole «(Obiettivo n. 182101)»;

1.5. alla colonna 12 l'annotazione «Ass.Territorio, ambiente e opere pubbliche – Direzione viabilità – Capitolo n. 21285» è sostituita dalle seguenti: «Ass. Territorio, ambiente e opere pubbliche – Dipartimento territorio e ambiente – Capitolo n. 21285, per il progetto n. 40 del Comune di COGNE, e Ass. Territorio, ambiente e opere pubbliche – Direzione viabilità – Servizio costruzioni stradali e lavori diretti – Capitolo n. 21285, per i progetti n. 25 del Comune di LA THUILE, n. 9 di SAINT-MARCEL e n. 31 di SAINT-NICOLAS»;

2) di dare atto che la tav. A di cui al punto 1, così come modificata, costituisce aggiornamento alla propria deliberazione n. 25 del 13 gennaio 2000, concernente la «approvazione del bilancio gestione della Regione per l'anno 2000 e per il triennio 2000/2002»;

3) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

---

---

#### **Deliberazione 2 ottobre 2000, n. 3342.**

**Approvazione della documentazione relativa alle modalità di presentazione e valutazione delle richieste di finanziamento da parte delle comunità montane a valere sulle risorse di cui all'art. 34 della Legge 144/99.**

#### LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare la documentazione, che forma parte integrante della presente deliberazione, predisposta per la presentazione delle richieste di finanziamento da parte delle Comunità Montane a valere sulle risorse di cui all'art. 34 della legge n. 144/1999, costituita da:

1.1. «Modalità di presentazione e valutazione delle domande di finanziamento di progetti ai sensi dell'art. 1, comma 2, del decreto 28 gennaio 2000 del Ministro del tesoro, del bilancio e della programmazione economica (G.U. serie generale n. 27 del 3 febbraio 2000)»;

1.2. «Istruzioni per la formulazione della richiesta di finanziamento e la compilazione della scheda progettuale»;

ment et d'un espace vert aménagé» – les mots «(Objectif n° 182104)» sont remplacés par les mots «(Objectif n° 182101)» ;

1.4. À la colonne 4 de la 4<sup>e</sup> ligne – action n° 31, commune de SAINT-NICOLAS, titre : «Réaménagement du point de vue environnemental et mise au normes des réseaux afférents aux infrastructures principales des hameaux de Fossaz et de Gratillon» – les mots «(Objectif n° 182104)» sont remplacés par les mots «(Objectif n° 182101)» ;

1.5. À la colonne 12, les mots «Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction de la voirie – Chapitre n° 21285» sont remplacés par les mots «Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Département du territoire et de l'environnement – Chapitre n° 21285», relativement au projet n° 40 de la commune de COGNE, et «Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction de la voirie – Service des ouvrages routiers et des travaux en régie – Chapitre n° 21285 », relativement aux projets n° 25 de la commune de LA THUILE, n° 9 de SAINT-MARCEL et n° 31 de SAINT-NICOLAS ;

2) Le tableau A du point 1, tel qu'il a été modifié, vaut mise à jour de la délibération du Gouvernement régional n° 25 du 13 janvier 2000 portant adoption du budget de gestion 2000 et du budget pluriannuel 2000/2002 de la Région ;

3) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

---

---

#### **Délibération n° 3342 du 2 octobre 2000,**

**portant approbation de la documentation relative aux modalités de présentation, de la part des communautés de montagne, des demandes de financement à valoir sur les ressources visées à l'art. 34 de la loi n° 144/1999, ainsi que d'évaluation de celles-ci.**

#### LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Est approuvée la documentation relative à la présentation, de la part des communautés de montagne, des demandes de financement à valoir sur les ressources visées à l'art. 34 de la loi n° 144/1999. Ladite documentation, qui fait partie intégrante de la présente délibération, se compose des pièces suivantes :

1.1. «Modalités de présentation et d'évaluation des demandes de financement de projets au sens du deuxième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> du décret du ministre du trésor, du budget et de la programmation économique du 28 janvier 2000 (Journal officiel de la République italienne n° 27 du 3 février 2000, série générale)» ;

1.2. «Instructions pour l'établissement des demandes de financement et de la fiche du projet » ;

2. di rinviare a successiva deliberazione – da adottarsi prima della scadenza fissata per la presentazione delle richieste di finanziamento (15 dicembre 2000) – l'approvazione delle modalità di applicazione dei criteri di selezione di merito dei progetti;

3. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Allegati omissis

---

---

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale  
(L.R. n. 14/1999, art. 12).**

L'assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche - direzione dell'ambiente - informa che il Comune di PONT-SAINT-MARTIN, in qualità di proponente, ha provveduto a depositare presso l'Ufficio valutazione impatto ambientale lo studio di impatto ambientale relativo alla costruzione di una palestra ad uso scolastico, nel Comune di PONT-SAINT-MARTIN.

Ai sensi del comma 3 dell'art. 18 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 30 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio gestione e qualità dell'ambiente, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio  
BAGNOD

2. L'approbation des modalités d'application des critères de sélection des projets sur la base du mérite est renvoyée à une délibération ultérieure, qui doit être adoptée avant la date limite de présentation des demandes de financement (le 15 décembre 2000) ;

3. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Annexes omissis

---

---

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement  
(L.R. n° 14/1999, art. 12).**

L'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Service de la gestion et de la qualité de l'environnement informe que la Commune de PONT-SAINT-MARTIN, en sa qualité de proposant, a déposé au bureau de l'appréciation de l'impact sur l'environnement une étude d'impact concernant la construction d'une salle de gymnastique desservant les écoles dans la Commune de PONT-SAINT-MARTIN.

Aux termes du 3<sup>e</sup> alinéa de l'art. 18 de la loi régionale n°14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 30 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service de la gestion et de la qualité de l'environnement de l'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, où la documentation est déposée.

Le chef de service,  
Paolo BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

---

---

## ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

**Comune di AYMAVILLES. Deliberazione 22 settembre  
2000, n. 34.**

**Esame delle osservazioni ed approvazione della variante  
n. 7 al P.R.G.C..**

---

---

## ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

**Commune d'AYMAVILLES. Délibération n° 34 du 22  
septembre 2000,**

**portant approbation de la variante n° 7 du PRGC et ana-  
lyse des observations y afférentes.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

di dare atto che in ordine alla variante n. 7, non sostanziale, al P.R.G.C., concernente la modifica, all'interno della Tavola 10 («Tabelle»), del dato relativo all'altezza massima dei fabbricati ricompresi in zona E, dagli attuali sei metri a sette metri, non sono pervenute osservazioni da parte di privati;

di pronunciarsi come evidenziato nelle premesse del presente provvedimento, in ordine all'osservazione formulata da parte della Direzione urbanistica dell'amministrazione regionale;

di approvare pertanto, in via definitiva, la predetta variante n. 7 al P.R.G.C.;

di stabilire che la presente deliberazione venga pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa alla struttura regionale competente in materia urbanistica;

di dichiarare, infine, con successiva votazione unanime palese, la presente immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 27 della L.R. 23.08.1993, n. 73 dando atto che la stessa non è soggetta al controllo preventivo di legittimità ai sensi dell'art. 12 della L.R. 16.12.1997, n. 40, recante modificazioni all'art. 17 della L.R. n. 73/1993.

---

**Comune di AYMAVILLES. Deliberazione 22 settembre 2000, n. 35.**

**Esame delle osservazioni e determinazioni in merito all'approvazione della variante n. 8 al P.R.G.C..**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

di non approvare, per quanto evidenziato nelle premesse del presente provvedimento, la variante n. 8, non sostanziale al P.R.G.C, quale adottata con propria deliberazione n. 8 in data 20 marzo 2000 e comportante l'inserimento in zona «E» («Zona agricola») dei mappali nn. 6, 11, 533 e 605 e di parte dei mappali n. 2, 10, 852, 853 e 854 del F. IV, già ricompresi nella zona «FS3» («Attrezzature sportive»);

di stabilire che la presente deliberazione venga pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa alla struttura regionale competente in materia urbanistica;

di dichiarare, infine, con successiva votazione unanime palese, la presente immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 27 della L.R. 23.08.1993, n. 73 dando atto che la stessa non è soggetta al controllo preventivo di legittimità ai sensi dell'art. 12 della L.R. 16.12.1997, n. 40, recante modificazioni all'art. 17 della L.R. n. 73/1993.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

Aucune observation n'a été présentée par les citoyens au sujet de la variante non substantielle n° 7 du PRGC, comportant la modification, dans le cadre de la table n° 10 («Tabelle»), de la hauteur maximale des immeubles de la zone E, fixée à sept mètres au lieu des six actuels ;

L'Administration communale d'AYMAVILLES répond à l'observation formulée par la Direction de l'urbanisme de l'Administration régionale conformément à ce qui est indiqué au préambule de la présente délibération ;

La variante n° 7 du PRGC est donc approuvée à titre définitif ;

La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région et transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme ;

À l'issue d'un vote à main levée, la présente délibération est déclarée, à l'unanimité, immédiatement applicable, au sens de l'art. 27 de la LR n° 73 du 23 août 1993 ; par ailleurs, elle n'est pas soumise au contrôle préalable de légalité, au sens de l'art. 12 de la LR n° 40 du 16 décembre 1997, modifiant l'art. 17 de la LR n° 73/1993.

---

**Commune d'AYMAVILLES. Délibération n° 35 du 22 septembre 2000,**

**portant décisions relatives à l'approbation de la variante n° 8 du PRGC et analyse des observations y afférentes.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

La variante non substantielle n° 8 du PRGC adoptée par la délibération du Conseil communal n° 8 du 20 mars 2000, comportant l'insertion, dans le cadre de la zone E («Zona agricola») des parcelles n° 6, 11, 533 et 605 et de parties des parcelles n° 2, 10, 852, 853 et 854 de la F. IV, comprises dans la zone FS3 («Attrezzature sportive»), n'est pas approuvée pour les raisons indiquées au préambule de la présente délibération ;

La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région et transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme ;

À l'issue d'un vote à main levée, la présente délibération est déclarée, à l'unanimité, immédiatement applicable, au sens de l'art. 27 de la LR n° 73 du 23 août 1993 ; par ailleurs, elle n'est pas soumise au contrôle préalable de légalité, au sens de l'art. 12 de la LR n° 40 du 16 décembre 1997, modifiant l'art. 17 de la LR n° 73/1993.

